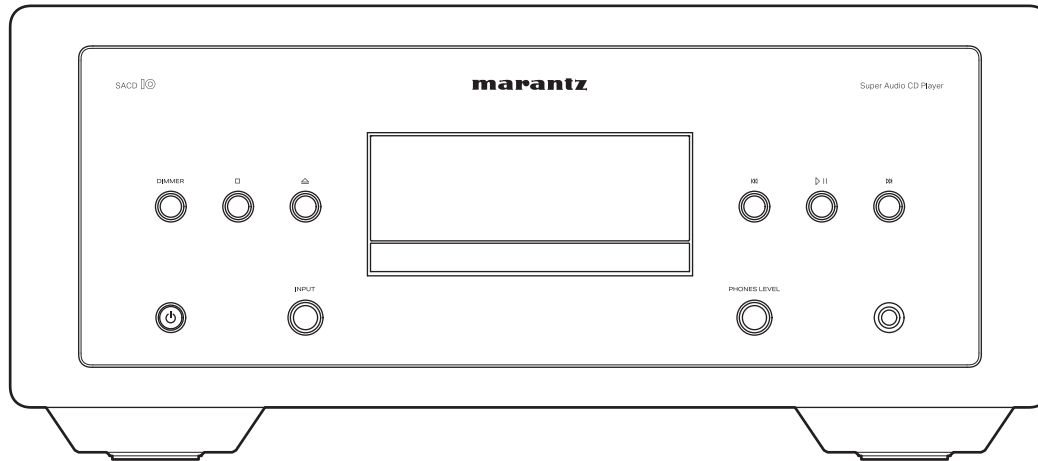


marantz



SACD |  | Lecteur de Super Audio CD

Manuel de l'Utilisateur

Accessoires	5
Insertion des piles	6
Portée de la télécommande	6
Nomenclature et fonctions	7
Panneau avant	7
Panneau arrière	10
Télécommande	12
Connexions	
Connexion d'un amplificateur	19
Connexion à un périphérique avec des bornes d'entrée audio numériques	21
Connexion à un périphérique avec des connecteurs de sortie audio numérique	22
Connexion d'un PC ou Mac	23
Connexion d'une clé USB au port USB	24
Connexion d'un dispositif de commande externe	25
Prise FLASHER IR IN	25
Bornes REMOTE CONTROL	26
Connexion du cordon d'alimentation	28

Lecture

Utilisation basique	30
Mise sous tension	30
Passage de l'alimentation à la veille	30
Sélection de la source d'entrée	31
Sélection de la luminosité de l'affichage	31
Allumer/éteindre l'éclairage et l'affichage	32
Lecture de CD/Super Audio CD	33
Lecture de CD et de Super Audio CD	33
Réglage de la couche de lecture prioritaire pour les Super Audio CD	36
Lecture de CD et de DVD de données	37
Lecture de fichiers	38
Lecture d'une clé USB	40
Lecture de fichiers stockés sur des clés USB	41
Utilisation en tant que convertisseur N/A	43
Connexion et lecture à partir d'un ordinateur (USB-DAC)	44
Connexion et lecture à partir d'un dispositif numérique (Coaxial/Optique 1/Optique 2)	52



Réglages

Plan du menu de l'interface graphique	53
Fonctionnement du menu	54
Audio	55
Filter	55
Dither	55
Noise Shaper	56
Digital Out	56
HP Amplifier Gain	57
Resume Play	57
General	58
Illumination	58
Auto-Standby	58
Désactivation du mode de fonctionnement de l'amplificateur de diffusion/du préamplificateur de diffusion sur la télécommande	59
Désactivation du mode de fonctionnement de l'amplificateur	60
Désactivation du mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion	60
Réglage de l'appareil à utiliser à l'aide des touches de volume de la télécommande	61
Réglage de l'appareil à utiliser à l'aide des touches de volume en mode de fonctionnement du lecteur SACD	62

Conseils

Conseils	64
Dépistage des pannes	66
L'alimentation ne se met pas sous/hors tension	67
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	68
L'affichage sur cet appareil n'affiche rien	69
Aucun son n'est émis	69
Le son est interrompu ou on entend des bruits	70
L'audio souhaité n'est pas émis	70
Les clés USB ne peuvent pas être lues	71
Impossible de lire des disques	72
Il existe un délai avant que le tiroir du disque ne commence à s'ouvrir	72
Impossible de lire les fichiers musicaux sur le PC ou le Mac (USB-DAC)	73
L'audio d'appareils numériques ne peut être lu (Coaxial/Optical)	73



Annexe

Lecture de disques	74
Lecture de clés USB	77
Ordre de lecture des fichiers musicaux	79
À propos des disques et fichiers	79
Précautions d'emploi pour les supports	80
Chargement de disques	80
À propos de la manipulation des supports	81
Nettoyage des disques	81
Entrée numérique	82
Explication des termes	83
Spécifications	85
Index	88


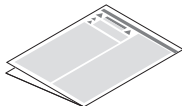
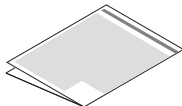
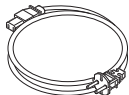
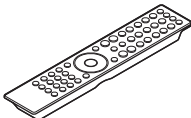

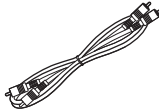
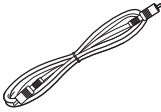


Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Marantz. Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'unité.

Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver pour toute référence future.

Accessoires

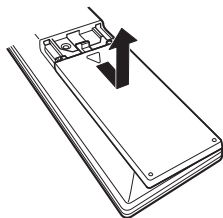
Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

 <p>Guide de démarrage rapide</p>	 <p>Instructions de sécurité</p>	 <p>Précautions d'utilisation des piles</p>	 <p>Cordon d'alimentation</p>
 <p>Télécommande (RC004PMND)</p>	 <p>2x Piles R03/AAA</p>	 <p>Câble audio</p>	 <p>Câble de connexion de la télécom- mande</p>

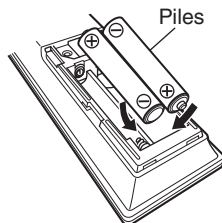


Insertion des piles

- 1 Déplacez le couvercle arrière dans la direction de la flèche et retirez-le.



- 2 Insérez correctement deux piles dans le compartiment à pile comme indiqué.



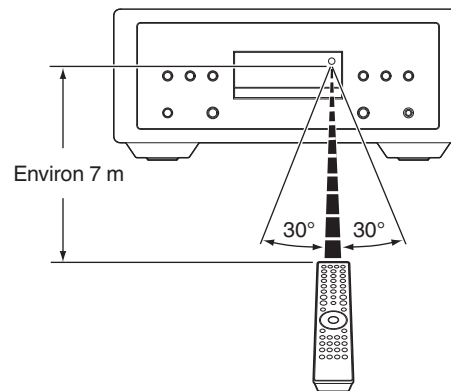
- 3 Remettez le couvercle en place.

REMARQUE

- Pour éviter un endommagement de la télécommande ou une fuite du liquide des piles :
 - Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
 - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
- Ôtez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- En cas de fuite du liquide de pile, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.

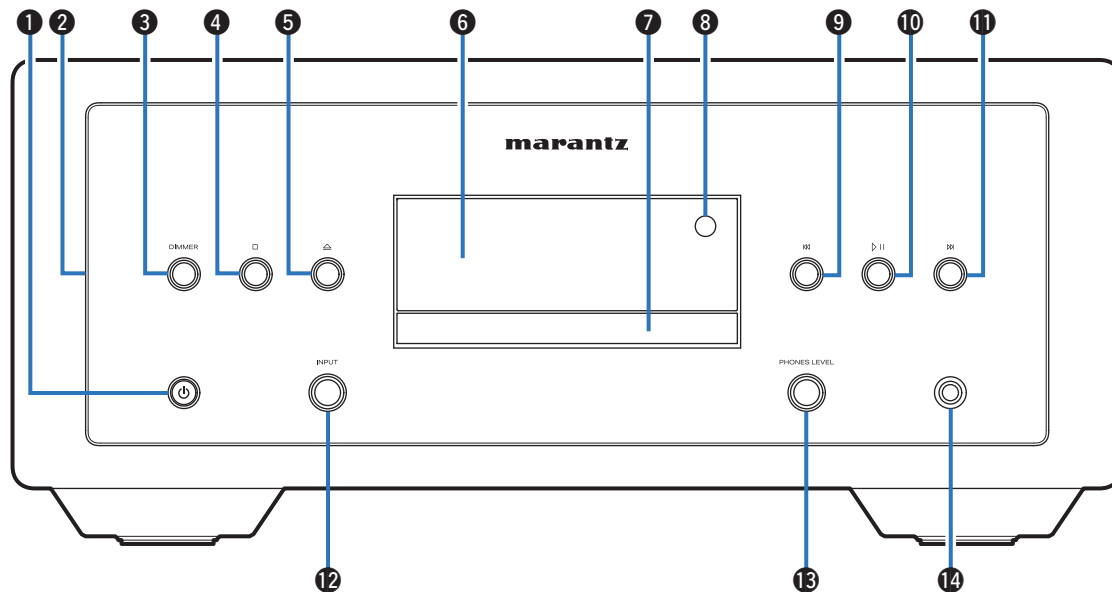
Portée de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.

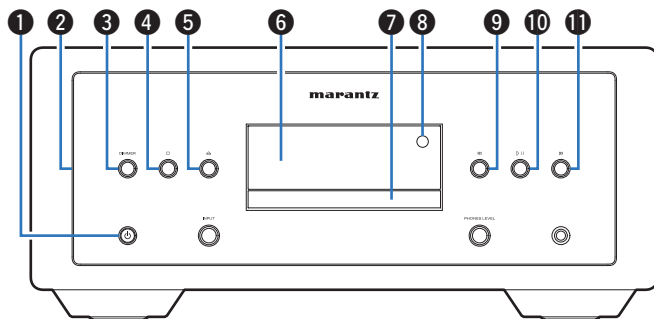


Nomenclature et fonctions

Panneau avant



Pour plus de détails, voir la page suivante.



1 Bouton/indicateur d'alimentation (⏻)

- Ceci allume/éteint l'appareil (veille). (👉 p. 30)
- Il s'allume comme suit en fonction de l'état de l'alimentation :
 - Mise sous tension : blanc
 - En veille : Arrêt
 - Lorsque le circuit de protection est activé : Orange (clignotant)

2 Éclairage

S'allume lorsque l'appareil est sous tension. Vous pouvez modifier la luminosité et éteindre l'éclairage.

- "Allumer/éteindre l'éclairage et l'affichage" (👉 p. 32)
- "Illumination" (👉 p. 58)

3 Bouton DIMMER

Elle permet de changer la luminosité de l'affichage. (👉 p. 31)

4 Touche Arrêt (□)

Appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture.

5 Touche Ouvrir/Fermer le tiroir (⏏)

Ouvre et ferme le plateau de disque. (👉 p. 33)

6 Affichage

Diverses informations sont affichées ici.

7 Tiroir du disque

Utilisé pour insérer un disque.

8 Capteur de télécommande

Il reçoit les signaux provenant de la télécommande. (👉 p. 6)

9 Touche Saut arrière (⏮)

Appuyez sur ce bouton pendant la lecture pour redémarrer le morceau en cours ou lire le morceau précédent.

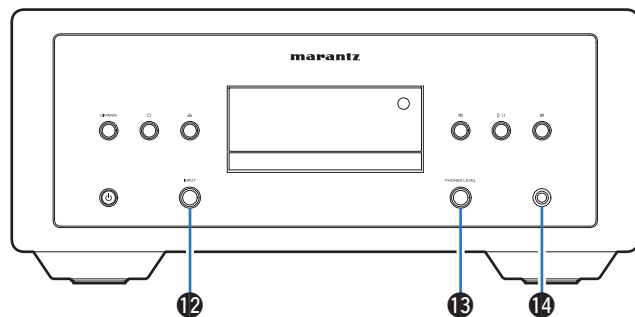
10 Bouton lecture/pause (⏸)

Appuyez sur ce bouton pour mettre la lecture en pause. Si vous appuyez sur cette touche pendant la pause ou l'arrêt, la lecture reprend.

11 Touche Saut avant (⏭)

Appuyez sur ce bouton pendant la lecture pour lire le morceau suivant.



**12 Molette du sélecteur INPUT**

Elle permet de sélectionner la source d'entrée. (☞ p. 31)

13 Touche de commande du volume du casque (PHONES LEVEL)

Elle permet d'ajuster le volume du casque.

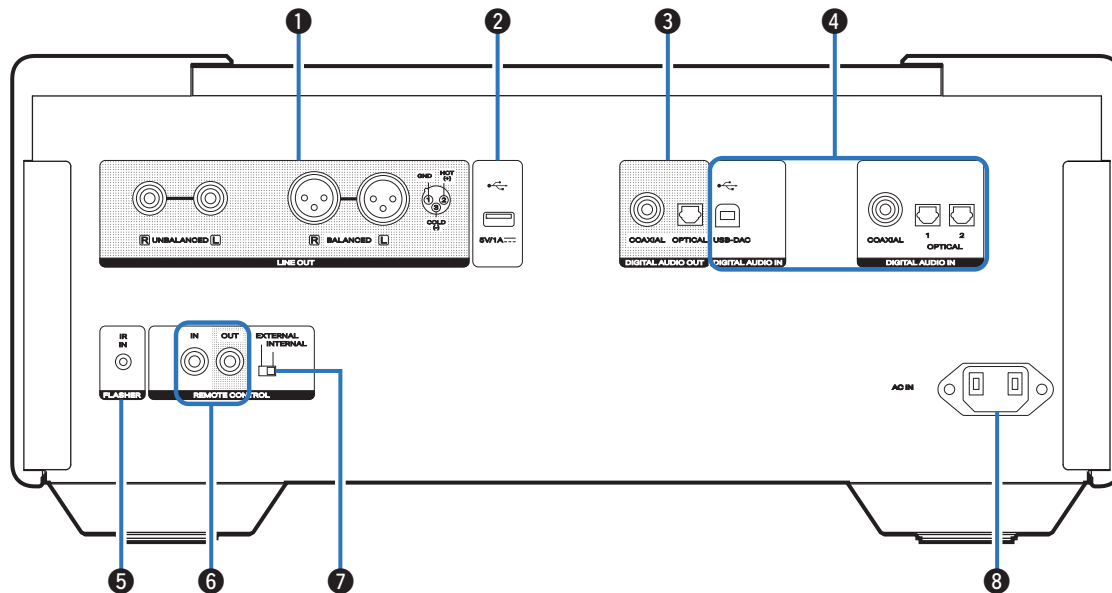
14 Prise de casque audio

Utilisée pour connecter un casque.

REMARQUE

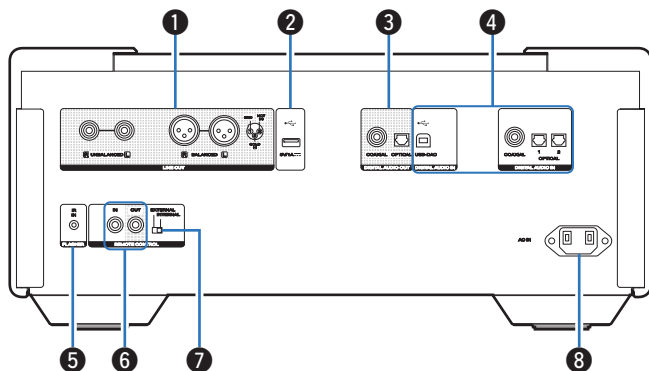
- Afin d'éviter toute perte auditive, ne pas augmenter excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation du casque.

Panneau arrière



Pour plus de détails, voir la page suivante.





1 Connecteurs de sortie LINE OUT

Permettent de connecter les appareils équipés de bornes d'entrée audio analogique ou d'un amplificateur externe. (☞ p. 19)

2 Port USB (☞)

Ceci est utilisé pour connecter des stockages USB (tels que des clés USB). (☞ p. 24)

3 Bornes DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)

Utilisée pour connecter un amplificateur ou un convertisseur N/A qui dispose de bornes d'entrée numérique. (☞ p. 21)

4 Bornes DIGITAL AUDIO IN

- Utilisés pour connecter des dispositifs équipés de bornes de sortie audio numérique. (☞ p. 22)
- Utilisé pour connecter un ordinateur. (☞ p. 23)

5 Prise FLASHER IR IN

Utilisée pour brancher un boîtier de commande, etc. (☞ p. 25)

6 Connecteurs d'entrée/sortie de télécommande (REMOTE CONTROL)

Servent à connecter un dispositif audio Marantz compatible avec la fonction de télécommande. (☞ p. 26)

7 Interrupteur EXTERNAL/INTERNAL

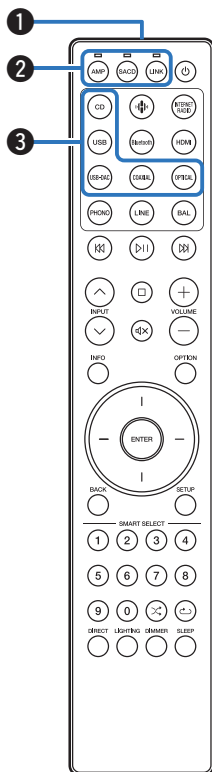
Tournez ce commutateur sur "EXTERNAL" pour faire fonctionner l'appareil en pointant la télécommande vers l'amplificateur connecté à cet appareil à l'aide de la connexion de la télécommande. (☞ p. 26)

8 Prise CA (AC IN)

Utilisée pour brancher le cordon d'alimentation. (☞ p. 28)



Télécommande



La télécommande fournie avec cet appareil peut contrôler un amplificateur Marantz et un préamplificateur de diffusion.

- “Fonctionnement de l’amplificateur” (☞ p. 15)
- “Fonctionnement du préamplificateur de diffusion” (☞ p. 16)

■ Utilisation de cet appareil

Pour faire fonctionner cet appareil, appuyez sur la touche SACD pour basculer le mode de fonctionnement de la télécommande sur cet appareil.

① Émetteur infrarouge de télécommande

Il transmet les signaux provenant de la télécommande. (☞ p. 6)

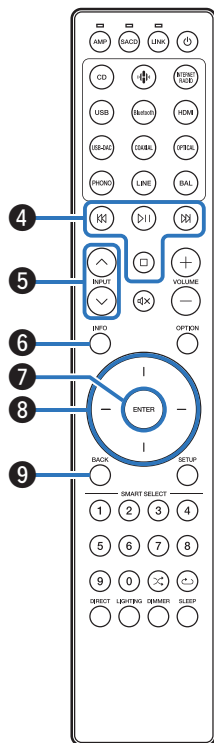
② Touches/témoins de sélection de mode à distance (AMP/SACD/LINK)

- Permettent de commuter le mode de fonctionnement de la télécommande (AMP/SACD/LINK).
- L’indicateur s’allume en fonction de l’appareil utilisé.

③ Touches de sélection de la source d’entrée (CD/USB/USB-DAC/COAXIAL/OPTICAL)

Elle permet de sélectionner la source d’entrée. (☞ p. 31)





4 Touches du système

Permettent d'effectuer des opérations associées à la lecture.

- Bouton lecture/pause (⏮)
- Bouton de saut avant (⏭)
- Bouton de saut arrière (⏮)
- Bouton d'arrêt (⏹)

5 Boutons INPUT (^ v)

Elle permet de sélectionner la source d'entrée. (📖 p. 31)

6 Touche Information (INFO)

Utilisée pour changer les informations sur la plage à l'affichage pendant la lecture.

7 Touche ENTER

Elle permet de déterminer la sélection.

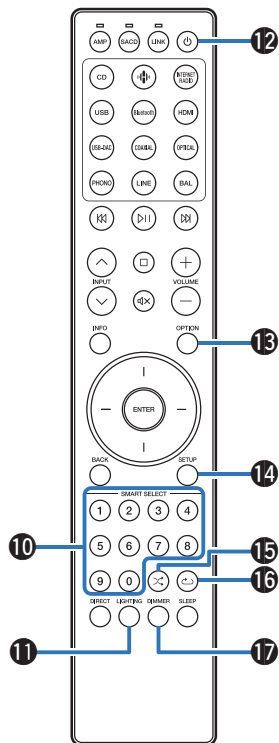
8 Touches curseurs

Elles permettent de sélectionner des éléments.

9 Touche BACK

Revient à l'élément précédent.





10 Touches numérotées (0 – 9)

Elles permettent de saisir des numéros sur l'appareil.

11 Touche LIGHTING

Cela allume/éteint l'éclairage et l'affichage. (☞ p. 32)

12 Bouton d'alimentation (⏻)

Ceci permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (veille). (☞ p. 30)

13 Touche OPTION

- Sélectionne la couche de lecture prioritaire pour les Super Audio CD. (☞ p. 36)
- Sélectionne la plage de lecture de données CD/DVD. (☞ p. 39)
- Permet de sélectionner la plage de lecture de la clé USB. (☞ p. 42)

14 Touche SETUP

Le menu de réglage est affiché sur l'affichage. (☞ p. 54)

15 Bouton aléatoire (⌘)

Permet de passer à la lecture aléatoire.

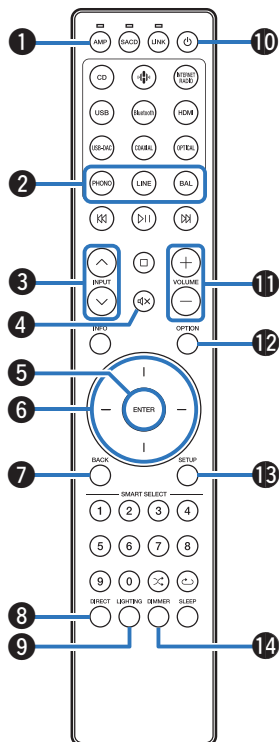
16 Bouton de répétition (↶)

Permet de passer à la lecture répétée.

17 Touche DIMMER

Ajustez la luminosité de l'écran de cet appareil. (☞ p. 31)





■ Fonctionnement de l'amplificateur

Un amplificateur Marantz peut être utilisé.

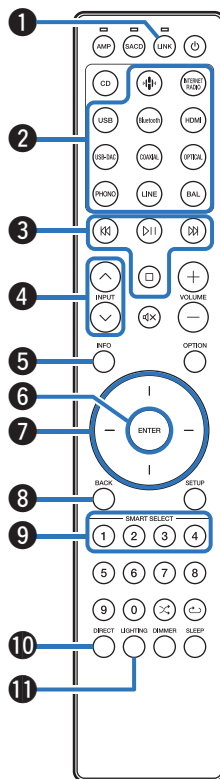
Pour faire fonctionner l'amplificateur, appuyez sur la touche AMP, ce qui bascule la télécommande en mode amplificateur.

- 1 Touche de sélection du mode télécommande (AMP)
- 2 Touches de sélection de la source d'entrée (PHONO/LINE/BAL)
- 3 Boutons INPUT (^ v)
- 4 Touche de mise en sourdine (M)
- 5 Touche ENTER
- 6 Touches curseurs
- 7 Touche BACK
- 8 Bouton DIRECT
- 9 Touche LIGHTING
- 10 Bouton d'alimentation (P)
- 11 Touches VOLUME (+-)
- 12 Bouton OPTION
- 13 Bouton SETUP
- 14 Touche DIMMER



- La télécommande peut ne pas fonctionner avec certains produits.





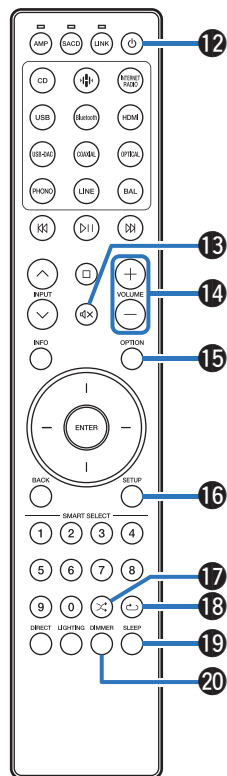
■ Fonctionnement du préamplificateur de diffusion

Un préamplificateur de diffusion Marantz peut être utilisé.

Pour faire fonctionner le préamplificateur de diffusion, appuyez sur la touche LINK pour faire passer la télécommande en mode préamplificateur de diffusion.

- 1 Bouton de sélection du mode à distance (LINK)
- 2 Touches sélection de source d'entrée
- 3 Touches du système
- 4 Touches INPUT (^ v)
- 5 Touche Information (INFO)
- 6 Touche ENTER
- 7 Touches curseurs
- 8 Touche BACK
- 9 SMART SELECT 1 - 4 boutons
- 10 Bouton DIRECT
- 11 Bouton LIGHTING





- 12 Bouton d'alimentation (⏻)
- 13 Touche de mise en sourdine (🔇)
- 14 Touches VOLUME (+/-)
- 15 Touche OPTION
- 16 Touche SETUP
- 17 Bouton aléatoire (⌘)
- 18 Bouton de répétition (↺)
- 19 Touche SLEEP
- 20 Touche DIMMER



- La télécommande peut ne pas fonctionner avec certains produits.



■ Contenu








Connexion d'un amplificateur	19
Connexion à un périphérique avec des bornes d'entrée audio numériques	21
Connexion à un périphérique avec des connecteurs de sortie audio numérique	22
Connexion d'un PC ou Mac	23
Connexion d'une clé USB au port USB	24
Connexion d'un dispositif de commande externe	25
Connexion du cordon d'alimentation	28

REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Ne groupez pas les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion des équipements. Cela pourrait provoquer des ronflements ou autres types de bruit audio indésirables.

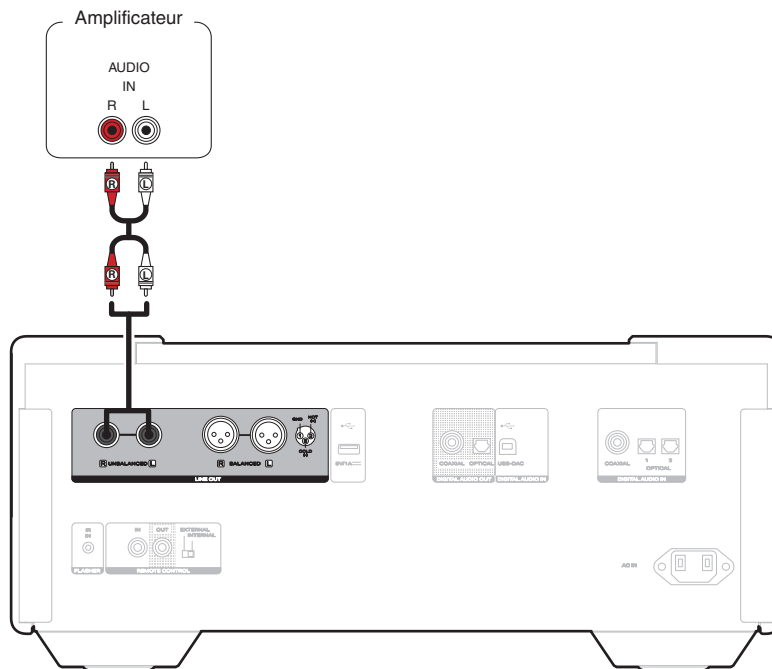
■ Câbles utilisés pour les connexions

Fournit les câbles nécessaires en fonction des dispositifs que vous souhaitez connecter.

Câble audio (fourni)	
Câble symétrique (non fourni)	
Câble de connexion de la télécommande (fourni)	
Câble optique (non fourni)	
Câble numérique coaxial (non fourni)	
Câble USB (non fourni)	
Câble mini-prise monaurale (non fourni)	



Connexion d'un amplificateur

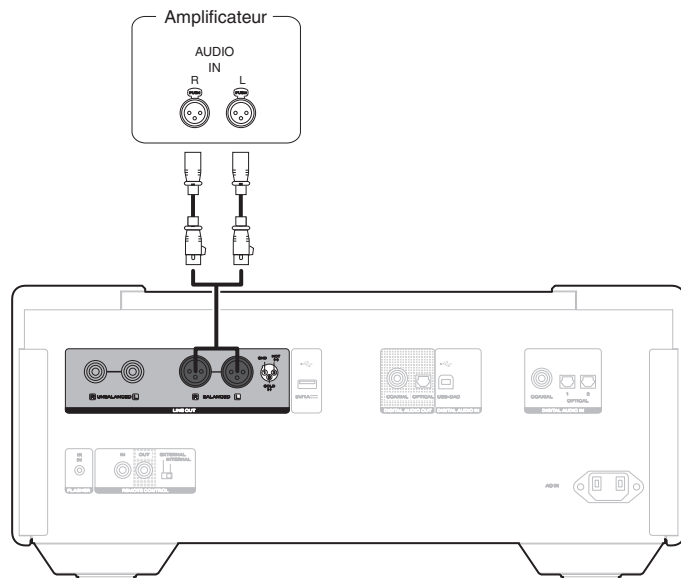


■ À propos des connecteurs symétriques

Cet appareil a des connecteurs à la fois symétriques et asymétriques. Les connecteurs symétriques ont trois broches, ce qui permet la transmission des signaux audio en tant que signal symétrique, réduisant ainsi l'effet de bruit de fond. Ils ont aussi dispositif de verrouillage amovible, ce qui réduit les secousses au niveau de la borne, et rend la connexion plus fiable.



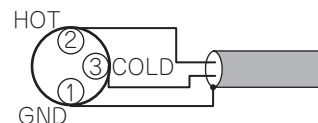
- La connexion équilibrée est une configuration équilibrée à tous les étages.



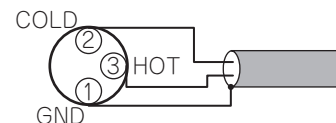
■ Phases des connecteurs symétriques

Le connecteur XLR est câblé en interne dans l'un ou l'autre des deux systèmes suivants. Cette unité utilise le système européen.

- Système européen (② PIN=HOT/③ PIN=COLD)



- Système américain (② PIN=COLD/③ PIN=HOT)

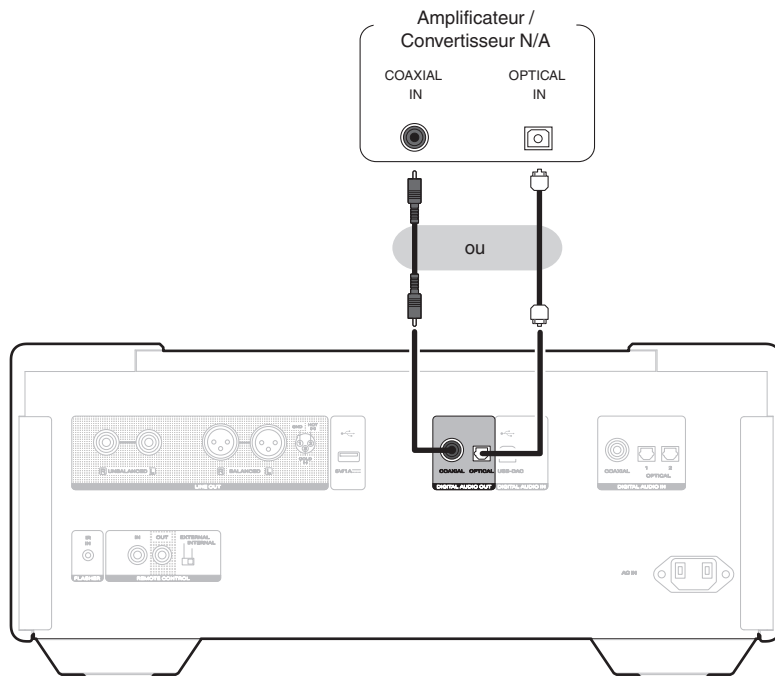


Si un produit qui utilise le système américain est connecté à cet unité via un câble symétrique, le signal de sortie peut être en phase inversé. Pour corriger l'inversion, branchez le connecteur XLR d'un côté en inversant le ② PIN et le ③ PIN.



Connexion à un périphérique avec des bornes d'entrée audio numériques

Vous pouvez profiter de la lecture audio numérique en connectant un amplificateur ou un convertisseur N/A doté d'un connecteur audio numérique à cet appareil.



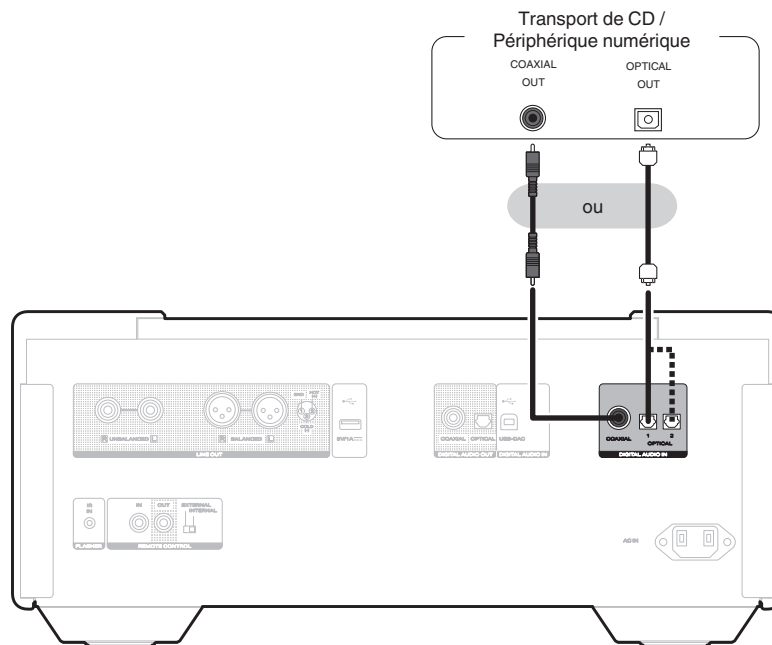
REMARQUE

- La sortie audio numérique s'arrête pendant la lecture des signaux DSD et des signaux linéaires PCM à une fréquence de 352,8/384 kHz durant l'utilisation du convertisseur USB-DAC de cet appareil.
- La sortie audio numérique s'arrête pendant la lecture des fichiers DSD via la clé USB, les données CD et les données DVD.
- La sortie audio numérique s'arrête pendant la lecture de la couche HD des Super Audio CD.
- La sortie audio numérique peut être activée/désactivée à l'aide de "Digital Out" dans le menu de configuration. (☞ p. 56)
- Il n'est pas recommandé de connecter un enregistreur qui possède un connecteur audio numérique.



Connexion à un périphérique avec des connecteurs de sortie audio numérique

Utilisez cette connexion pour recevoir les signaux audio numériques dans cet appareil et convertir les signaux pour la lecture avec le convertisseur N/A de cet appareil. (👉 p. 43)



■ Spécifications des fichiers pris en charge

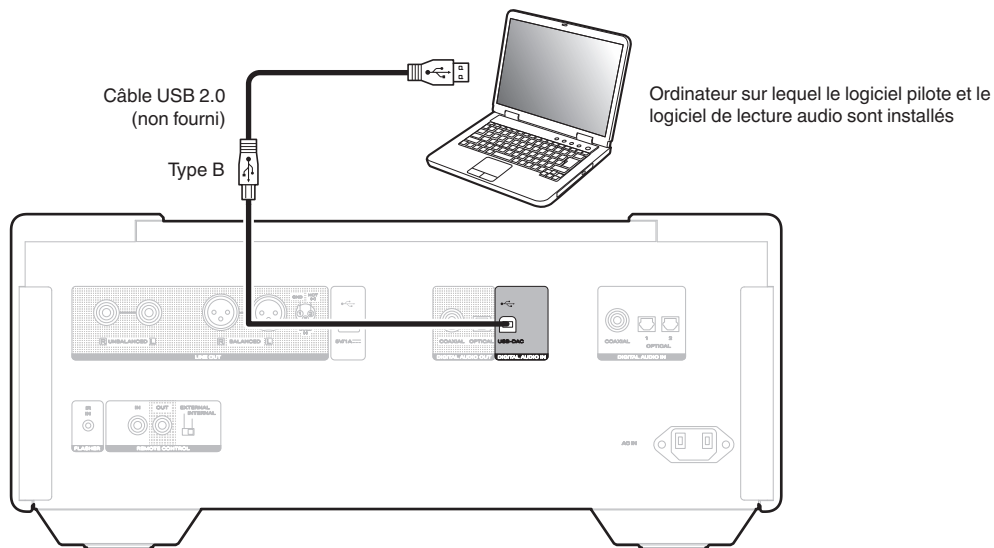
Voir "Entrée numérique" (👉 p. 82).

Connexion d'un PC ou Mac

En connectant un ordinateur au port USB-DAC sur le panneau arrière de cet appareil à l'aide d'un câble de connexion USB disponible dans le commerce, cet appareil peut être utilisé en tant que convertisseur N/A. (☞ p. 43)

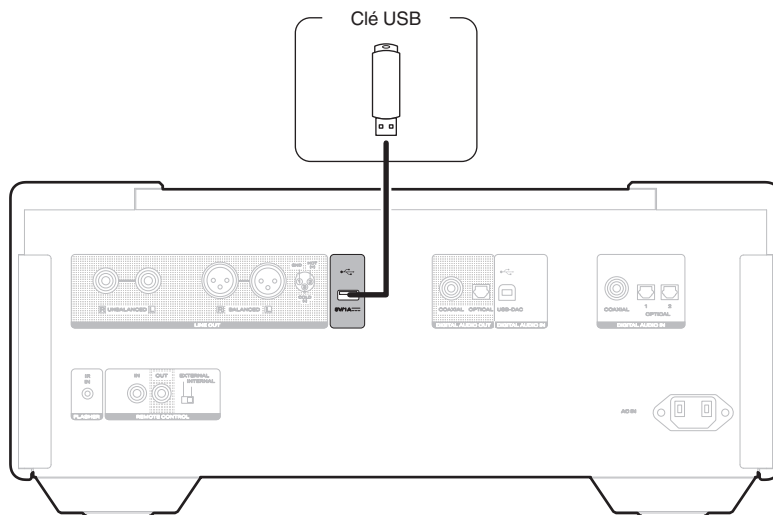
REMARQUE

- Avant de connecter cet appareil par USB à votre ordinateur, installez le logiciel pilote sur votre ordinateur. (☞ p. 44)
- Téléchargez le logiciel pilote à partir de la page 10 de la SACD du site Web Marantz.
- Utilisez un câble de 3 m maximum pour connecter l'ordinateur.



Connexion d'une clé USB au port USB

Pour les instructions d'utilisation, voir "Lecture d'une clé USB". (👉 p. 40)



- Marantz ne garantit pas que toutes les clés USB fonctionneront ou seront alimentées. Lorsque vous utilisez un disque dur USB portable livré avec un adaptateur secteur, utilisez l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.

REMARQUE

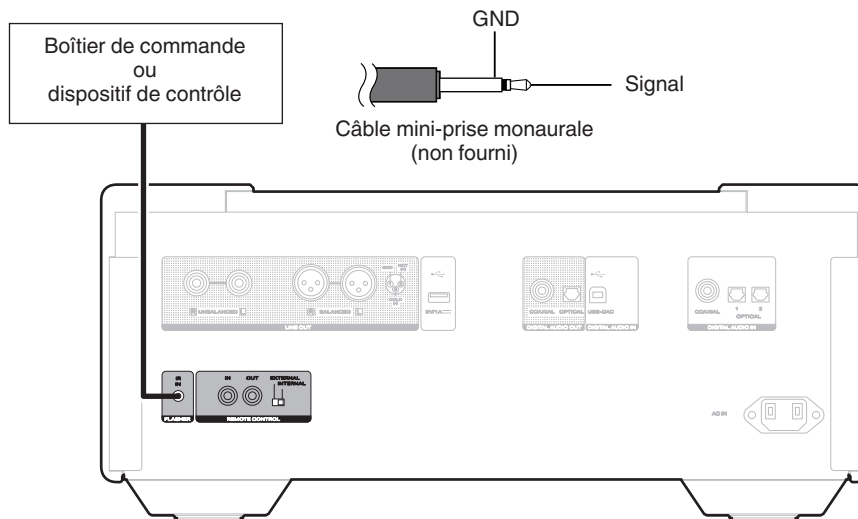
- Les clés USB ne fonctionneront pas via un hub USB.
- Il est impossible d'utiliser cet appareil en connectant le port USB situé sur le panneau arrière à un PC au moyen d'un câble USB. La connexion à un ordinateur est possible via le port d'entrée numérique du convertisseur USB-DAC (Type B) situé sur le panneau arrière.
- N'utilisez pas de câble d'extension pour connecter une clé USB. Ceux-ci peuvent causer des interférences radio avec les autres appareils.



Connexion d'un dispositif de commande externe

Prise FLASHER IR IN

Cet unité peut être contrôlé en connectant un boîtier de commande ou un autre appareil de commande sur cet unité.



- Pour utiliser la prise FLASHER IR IN, réglez le commutateur EXTERNAL/INTERNAL sur "INTERNAL".



Bornes REMOTE CONTROL

Lorsque cet appareil est connecté en combinaison avec MODEL 10 et LINK 10n, les fonctions suivantes seront disponibles.

- Une fonction qui transmet les signaux de télécommande reçus par le MODEL 10 ou LINK 10n à cet appareil
- Synchronisation des opérations d'alimentation de cette unité, MODEL 10 et LINK 10n
 - Lorsque cet appareil est allumé, le MODEL 10 et le LINK 10n seront également allumés.
 - Lorsque cet appareil est mis en veille, MODEL 10 et LINK 10n sont également mis en veille.

Ensuite, configurez la "Connexion" et les "Paramètres".

■ Connexions

Utilisez le câble de connexion de la télécommande fourni pour connecter le connecteur REMOTE CONTROL IN de cet appareil au connecteur REMOTE CONTROL OUT du MODEL 10 ou LINK 10n.

■ Réglage

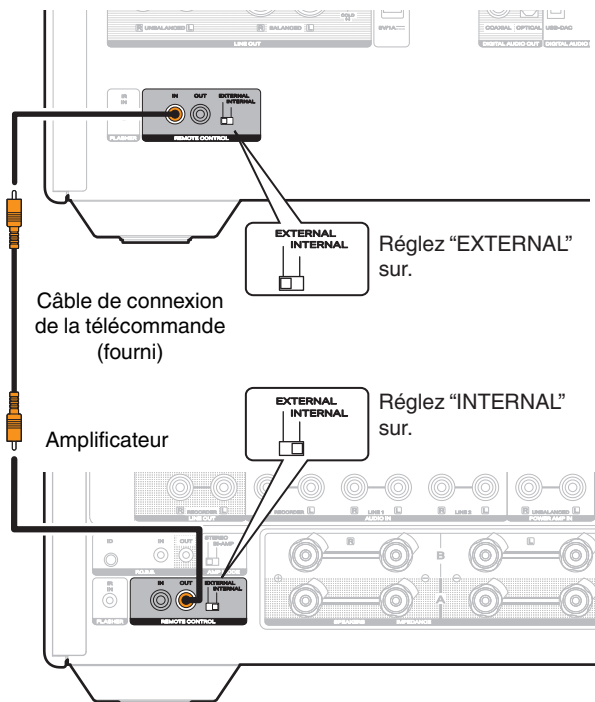
1. Tournez le commutateur EXTERNAL/INTERNAL de cet appareil sur "EXTERNAL".
 - Ce paramètre désactive la réception du capteur à distance de cet appareil.
2. Tournez le commutateur EXTERNAL/INTERNAL du MODEL 10 ou LINK 10n sur "INTERNAL".
 - Pour faire fonctionner l'appareil, pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du MODEL 10 ou LINK 10n.



- Pour utiliser cet appareil seul sans connecter un amplificateur, tournez le commutateur sur "INTERNAL".

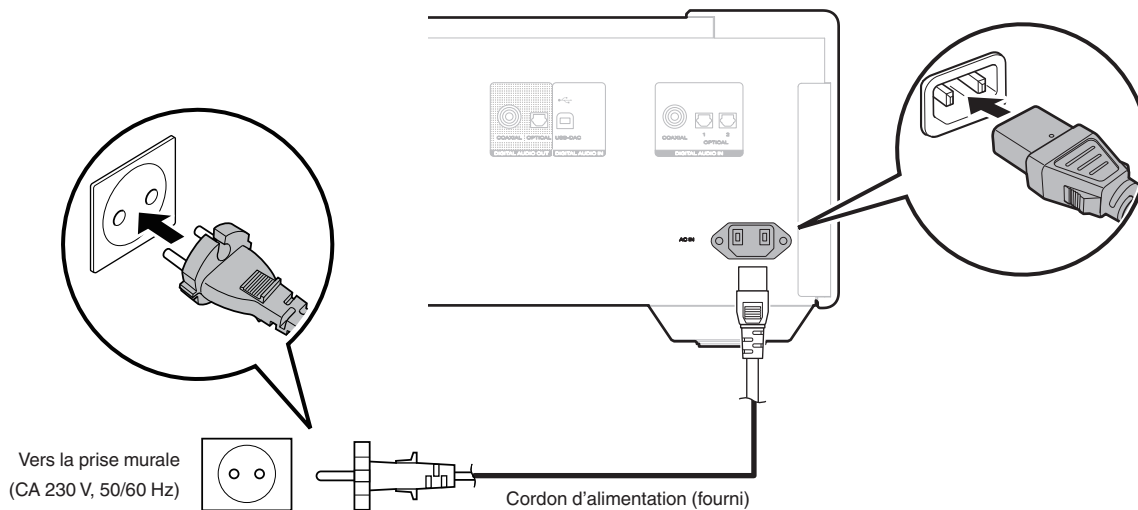


Cet appareil



Connexion du cordon d'alimentation

Une fois toutes les connexions effectuées, insérez la fiche d'alimentation dans la prise murale.



■ Contenu

Utilisation basique	30
Lecture de CD/Super Audio CD	33
Lecture de CD et de DVD de données	37
Lecture d'une clé USB	40
Utilisation en tant que convertisseur N/A	43



Sélection de la source d'entrée

1 Appuyez sur les touches de sélection de la source d'entrée (CD/USB/USB-DAC/COAXIAL/OPTICAL) pour la lecture.

La source d'entrée sélectionnée apparaît sur l'écran.



- Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant le sélecteur INPUT sur l'appareil principal.
- Cet appareil bascule entre Optique 1 et Optique 2 chaque fois que OPTICAL est enfoncé.
- Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée à l'aide de INPUT \wedge \vee .

Sélection de la luminosité de l'affichage

La luminosité de l'affichage peut être réglée de 100 % à Off (0 %) par palier de 5 %. La désactivation de l'affichage réduit une source de bruit qui affecte la qualité sonore, vous permettant une lecture de qualité sonore supérieure.

1 Appuyez sur DIMMER.

Le menu Dimmer s'affiche à l'écran.

2 Utilisez les boutons curseur haut/bas pour régler la luminosité de l'écran.

- Vous pouvez également régler la luminosité en appuyant sur DIMMER.



- La luminosité de l'écran est défini à 100 % par défaut.
- Si les boutons sont actionnés lorsque l'écran est éteint, les informations sont temporairement affichées à 100 %.
- Le réglage de la luminosité de l'écran est synchronisé avec l'option "Illumination"- "Display" dans le menu des réglages. (🔧 p. 58)
- DIMMER ne fonctionne pas lorsque LIGHTING est enfoncé et éteint.



Allumer/éteindre l'éclairage et l'affichage

Allumer/éteindre l'éclairage et l'écran. Éteindre l'éclairage et l'écran réduit une source de bruit qui affecte la qualité du son, permettant une lecture de meilleure qualité.

1 Appuyez sur LIGHTING.

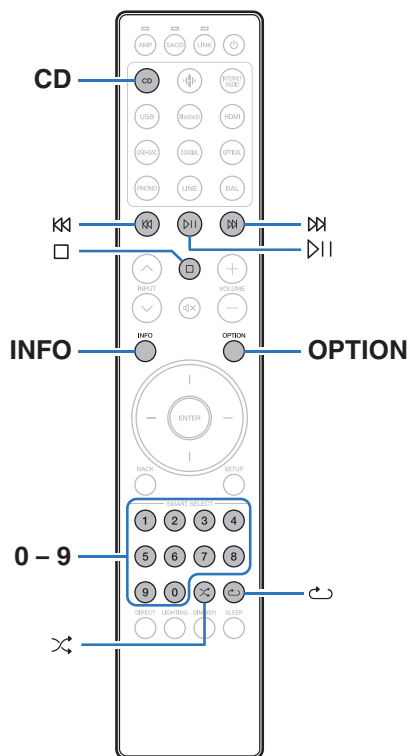
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'éclairage et l'affichage s'allument/s'éteignent.



- Dans le menu Réglages, "Illumination" vous permet de régler la luminosité de l'éclairage et de l'affichage. (🔧 p. 58)
- Lorsque la touche LIGHTING est enfoncée et allumée, l'éclairage et l'affichage s'allument jusqu'à la luminosité définie dans "Illumination" dans le menu Réglages. (🔧 p. 58)



Lecture de CD/Super Audio CD



Lecture de CD et de Super Audio CD

- 1 Appuyez sur **CD** pour passer la source d'entrée sur "CD".
- 2 Appuyez sur **△** sur l'unité principale pour insérer un disque.
 - ✎ Vous pouvez aussi fermer le tiroir du disque en appuyant sur **▷||**. La lecture démarre automatiquement.
- 3 Lors de la lecture d'un CD Super Audio, appuyez sur **OPTION** pour régler la couche de lecture.

STEREO (Défaut) :	Lecture de la zone 2-canaux de Super Audio CD.
MULTI :	Lecture de la zone multi-canal de Super Audio CD. La sortie analogique de cet appareil transmet un signal 2-canaux réduit par mixage.
CD :	Lecture de la couche CD de Super Audio CD.

- ✎ Si cette opération n'est pas effectuée, la lecture commence automatiquement en fonction du réglage de la couche de lecture prioritaire. (☞ p. 36)



4 Appuyez sur ▶II.

Le témoin ▶ s'allume sur l'affichage. La lecture débute.

REMARQUE

- Ne placez aucun objet étranger sur le tiroir du disque de l'appareil. Vous risquez d'endommager l'appareil.
- Ne tentez pas de fermer le tiroir en le poussant lorsque l'appareil n'est pas sous tension. Vous risquez d'endommager l'appareil.

Touches de commande	Fonction
▶II	Lecture / Pause
□	Arrêt
⏮ ⏭	Passer à la plage précédente/Passer à la plage suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
0 - 9	Sélection d'une plage
⌘	Lecture aléatoire
↺	Lecture répétée <ul style="list-style-type: none"> • Changement entre la répétition de toutes les plages ou la répétition d'une seule plage.
INFO	Passage à l'affichage de la durée <ul style="list-style-type: none"> • Le passage entre la durée écoulée de la plage actuelle, la durée restante de la plage actuelle et la durée restante de toutes les plages. • Les informations textuelles enregistrées sur le super Audio CD apparaissent sur l'affichage.
OPTION	Changement de la couche de lecture du Super Audio CD



■ Changement de l'affichage

Appuyez sur INFO.

Affiche le texte et les informations de durée stockés sur le média.

- Les informations de texte s'affichent uniquement pour Super Audio CD.
- Tous les caractères qui ne peuvent pas être affichés sont remplacés par un "." (point).

■ Disques qui peuvent être lus

- Voir "Lecture de disques" (📖 p. 74).

■ Lecture d'une plage spécifique (Recherche directe)

1 Appuyez sur 0 – 9 pour sélectionner les plages.

[Exemple]

Piste 4 :

Appuyez sur le chiffre 4 pour sélectionner la plage 4.

Piste 12 :

Appuyez sur les chiffres 1 et 2 de manière consécutive pour sélectionner la plage 12.

- Le chiffre est mémorisé pendant environ 1,5 secondes après que vous ayez appuyé sur les touches numérotées. Pour entrer un nombre à deux chiffres, assurez-vous d'appuyer sur les deux touches numérotées, une immédiatement après l'autre.



Réglage de la couche de lecture prioritaire pour les Super Audio CD

La couche en lecture prioritaire lorsque le disque est chargé peut être réglée.

- 1 Appuyez sur CD pour permuter la source d'entrée sur "CD".**
- 2 Vérifiez qu'aucun disque n'est chargé.**
 - Si la couche change lorsque le disque est chargé, la couche de lecture bascule sur ce disque, mais le réglage de la couche de lecture prioritaire, quant à lui, ne change pas.
- 3 Appuyez sur OPTION pour changer la couche que vous souhaitez régler.**

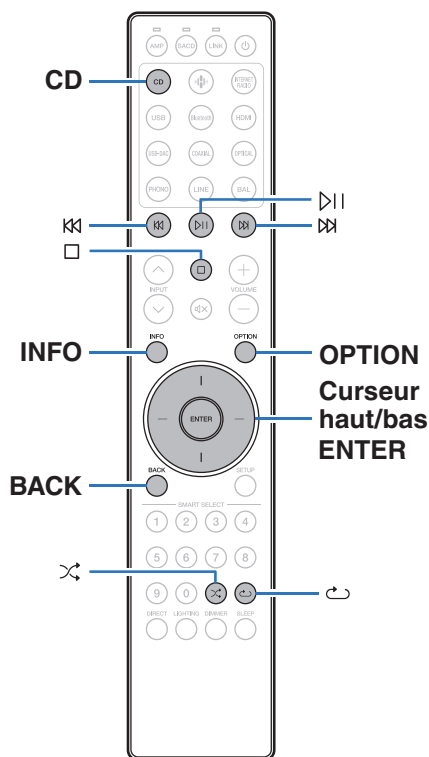
STEREO (Défaut) :	Lecture de la zone 2-canaux de Super Audio CD.
MULTI :	Lecture de la zone multi-canal de Super Audio CD. La sortie analogique de cet appareil transmet un signal 2-canaux réduit par mixage.
CD :	Lecture de la couche CD de Super Audio CD.



- Lorsqu'un disque est chargé après le réglage, le contenu enregistré sur la couche de l'ensemble s'affiche.
- Si un disque sans réglage de couche en lecture prioritaire est chargé, le contenu enregistré sur l'autre couche s'affiche automatiquement.
- Ce réglage est stocké dans la mémoire et ne peut pas être effacé lorsque le tiroir du disque est ouvert ou fermé ou que l'alimentation est mise hors tension. Pour modifier ce réglage, répétez la procédure ci-dessus.
- La couche de lecture prioritaire ne peut pas être réglée lorsqu'un disque est inséré ou que l'option "Open" apparaît sur l'affichage.
- Si la zone et la couche n'ont pas été réglées pour un disque, l'ordre de lecture prioritaire est le suivant :
 - ① STEREO
 - ② MULTI
 - ③ CD



Lecture de CD et de DVD de données



- Cette section explique comment lire des fichiers musicaux qui sont enregistrés sur un CD-R/-RW ou DVD-R/-RW/+R/+RW.
- Il existe de nombreux sites de diffusion de musique sur Internet qui vous permettent de télécharger des fichiers musicaux. Les fichiers audio téléchargés sur ces sites peuvent être stockés sur des disques CD-R/-RW ou DVD-R/-RW/+R/+RW et lus sur cet appareil.
- Les types de format audio et les caractéristiques de lecture prises en charge par cet appareil sont les suivants.
Voir "Fichiers exécutables" pour plus de détails. (☞ p. 75)

- **MP3**
- **WMA**
- **AAC**
- **WAV**
- **FLAC**
- **Apple Lossless**
- **AIFF**
- **DSD**

REMARQUE

- Les fichiers protégés par des droits d'auteur ne peuvent pas être lus.
- En fonction du logiciel utilisé pour graver et en fonction d'autres éléments, certains fichiers peuvent ne pas être lus ou affichés correctement.

"Windows Media" et "Windows" sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.



Lecture de fichiers

- 1 Appuyez sur CD pour passer la source d'entrée sur "CD".
- 2 Appuyez \triangle sur l'unité principale pour insérer un CD-R/-RW ou DVD-R/-RW/+R/+RW contenant des fichiers musicaux.
- 3 Utilisez les boutons curseur haut/bas et BACK pour sélectionner le dossier à lire, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Utilisez les boutons curseur haut/bas pour sélectionner le fichier à lire, puis appuyez sur ENTER.

La lecture débute.

Touches de commande	Fonction
$\triangleright \parallel$	Lecture / Pause
\square	Arrêt
$\ll \gg$	Passer à la plage précédente/Passer à la plage suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
BACK	Progresser d'un niveau dans la hiérarchie
Curseur haut/bas	Sélectionnez la plage
ENTER	Entrez l'élément sélectionné / Lecture
OPTION	Sélectionnez la plage de lecture
\times	Lecture aléatoire
\hookrightarrow	Lecture répétée <ul style="list-style-type: none"> • Changement entre la répétition de toutes les plages et la répétition d'une seule plage.
INFO	Commutation de l'affichage entre le nom de l'album et le format du fichier



- Pour commencer à lire un autre fichier pendant la lecture d'un CD-R/-RW ou d'un DVD-R/-RW/+R/+RW, appuyez d'abord sur BACK pour afficher la liste des fichiers. Utilisez ensuite les touches de curseur haut/bas pour sélectionner le fichier à lire, puis appuyez sur ENTER.



■ Changement de l'affichage

Lors de la lecture, appuyez sur INFO.

- Commutez de l'affichage entre le nom de l'album et le format du fichier.
- Si un fichier ne prend pas en charge les informations de texte ou si aucune information de piste n'est enregistrée, le nom du fichier s'affiche.
- Tous les caractères qui ne peuvent pas être affichés sont remplacés par un "." (point).

■ Fichiers qui peuvent être lus

- Voir "Fichiers exécutables". (📖 p. 75)

■ Changement de la plage de lecture

En mode Arrêt, appuyez sur OPTION.

- La plage de lecture d'une piste peut être définie.

Mode de lecture de dossiers :

Tous les fichiers du dossier sélectionné sont lus. s'affiche à ce moment sur l'écran.

Tous les modes de lecture :

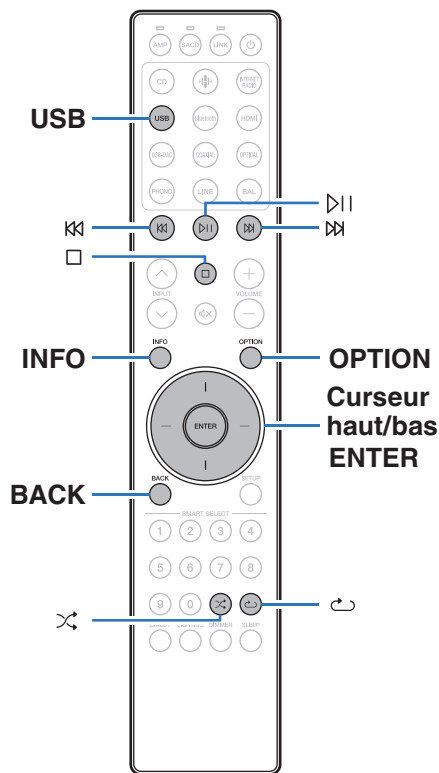
Tous les fichiers du disque sont lus.



- La hiérarchie des dossiers ne s'affiche pas lorsque "Tous les modes de lecture" est défini comme plage de lecture.



Lecture d'une clé USB




- Lecture de fichiers musicaux stockés sur une clé USB.
- Seules les clés USB conformes aux normes de stockage de masse peuvent être utilisées sur cet appareil.
- Cet appareil est compatible avec les clés USB au format "FAT16" ou "FAT32".
- Les types de format audio et les caractéristiques de lecture prises en charge par cet appareil sont les suivants.
Pour plus de détails, reportez-vous à "Lecture de clés USB" (📖 p. 77).


- **WMA**
- **MP3**
- **WAV**
- **MPEG-4 AAC**
- **FLAC**
- **Apple Lossless**
- **AIFF**
- **DSD**







Lecture de fichiers stockés sur des clés USB

- 1** Connectez la clé USB au port USB. (🔌 p. 24)
- 2** Appuyez sur USB pour passer la source d'entrée sur "USB".
 - 
 - Lorsque le paramètre "Resume Play" (🔌 p. 57) du menu est activé, la lecture démarre automatiquement.
- 3** Appuyez sur le bouton BACK.

La liste des fichiers/dossiers apparaît sur l'écran de cet appareil.

 - 
 - La liste des fichiers/dossiers peut également être affichée en appuyant sur pour arrêter la lecture.
- 4** Utilisez les touches de curseur haut/bas pour sélectionner le dossier à lire, puis appuyez sur ENTER.
- 5** Utilisez les touches de curseur haut/bas pour sélectionner le fichier à lire, puis appuyez sur ENTER.

La lecture débute.

Touches de commande	Fonction
	Lecture / Pause
<input type="checkbox"/>	Arrêt
	Passer à la plage précédente/Passer à la plage suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
BACK	Passage à un niveau supérieur dans l'arborescence
Curseur haut/bas	Sélectionnez la plage
ENTER	Entrez l'élément sélectionné / Lecture
OPTION	Sélectionnez la plage de lecture
	Lecture aléatoire
	Lecture répétée <ul style="list-style-type: none"> • Changement entre la répétition de toutes les plages et la répétition d'une seule plage.
INFO	Commutation de l'affichage entre le nom de l'album et le format du fichier



- Pour commencer à lire un autre fichier pendant la lecture d'une clé USB, appuyez d'abord sur BACK pour afficher l'arborescence des fichiers. Utilisez ensuite les touches de curseur haut/bas pour sélectionner le fichier à lire, puis appuyez sur ENTER.



REMARQUE

- Notez que Marantz décline toute responsabilité en cas de problèmes liés aux données d'une clé USB lors de l'utilisation de cet appareil avec la clé USB.
- Lorsqu'une clé USB est connectée à cet appareil, ce dernier charge tous les fichiers de la clé USB. Le chargement peut prendre un certain temps si la clé USB contient un grand nombre de dossiers et/ou de fichiers.

■ Changement de la plage de lecture

Appuyez sur OPTION.

- La plage de lecture d'une piste peut être définie.

Mode de lecture de dossiers :

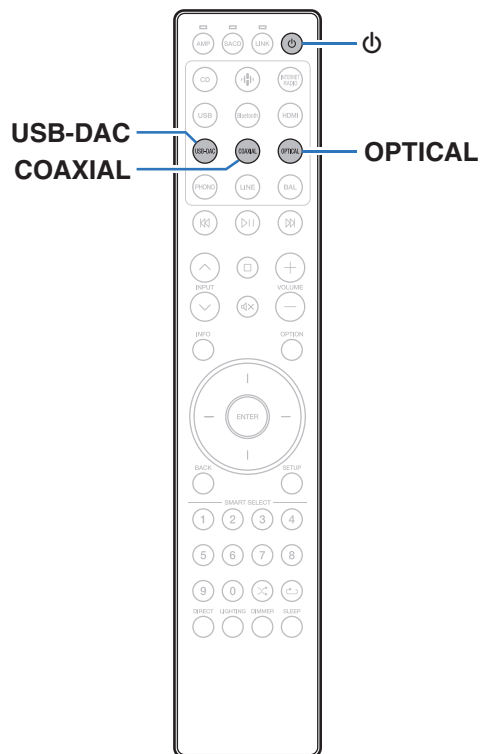
Tous les fichiers du dossier sélectionné sont lus. s'affiche à ce moment sur l'écran.

Tous les modes de lecture :

Tous les fichiers de la clé USB sont lus.



Utilisation en tant que convertisseur N/A



Les entrées de signaux audio numériques d'un appareil externe ou d'un ordinateur vers cet appareil peuvent être converties et transmises en tant que signaux analogiques à l'aide du convertisseur N/A de cet appareil. (Fonction convertisseur N/A)

- DSD est une marque commerciale.
- Microsoft, Windows 10 et Windows 11 sont des marques de commerce ou des marques de Microsoft Corporation, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- ASIO est une marque commerciale de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Apple, Macintosh et macOS sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.



Connexion et lecture à partir d'un ordinateur (USB-DAC)

Pour bénéficier d'une lecture audio de qualité supérieure grâce au convertisseur N/A intégré, téléchargez des fichiers musicaux dans cet appareil depuis un ordinateur à l'aide d'une connexion USB.

- Avant de connecter cet appareil à votre ordinateur via USB, installez le pilote logiciel dans votre ordinateur.
- Les pilotes ne doivent pas être installés pour les systèmes d'exploitation Mac.
- De même, vous pouvez utiliser n'importe quel logiciel de lecture disponible dans le commerce ou téléchargeable que vous aimez pour lire des fichiers sur votre ordinateur.

■ Ordinateur (Configuration requise du système)

Système d'exploitation

- Windows 10 ou Windows 11
- macOS 13 ou 14

USB

- USB 2.0 : USB haute vitesse/USB Audio classe v2.0

REMARQUE

- Nous avons vérifié le fonctionnement de cet appareil et l'avons comparé aux configurations requises du système, mais nous ne garantissons pas le fonctionnement de tous les systèmes.

Système d'exploitation Windows

Installation du pilote dédié (📖 p. 44)

macOS

Paramètres du périphérique audio (📖 p. 50)

■ Installation du pilote dédié (Système d'exploitation Windows uniquement)

□ Installation du logiciel pilote

1 Déconnectez le câble USB entre votre ordinateur et l'appareil.

- Le logiciel pilote ne peut pas être installé correctement si votre ordinateur est connecté à l'appareil via un câble USB.
- Si l'appareil et votre ordinateur sont connectés par un câble USB et que l'ordinateur est sous tension avant l'installation, déconnectez le câble USB et redémarrez l'ordinateur.

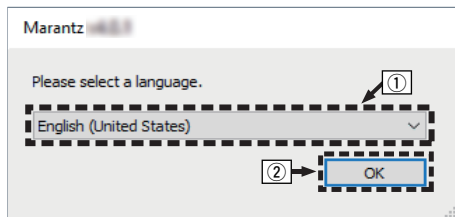
2 Téléchargez le pilote dédié sur votre PC à partir de la section "Download" de la page SACD 10 du site Web de Marantz.

3 Décompressez le fichier téléchargé et double-cliquez sur le fichier exe.



4 Installez le pilote.

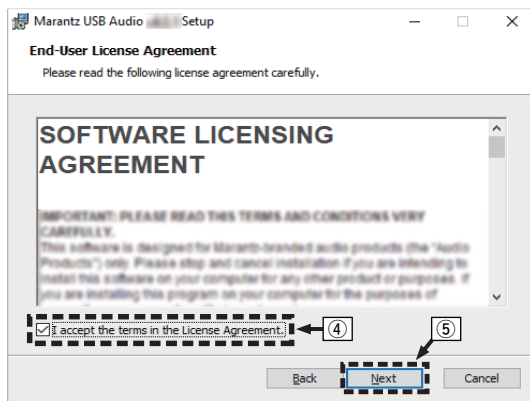
- ① Sélectionnez la langue à utiliser pour l'installation.
- ② Cliquez sur "OK".



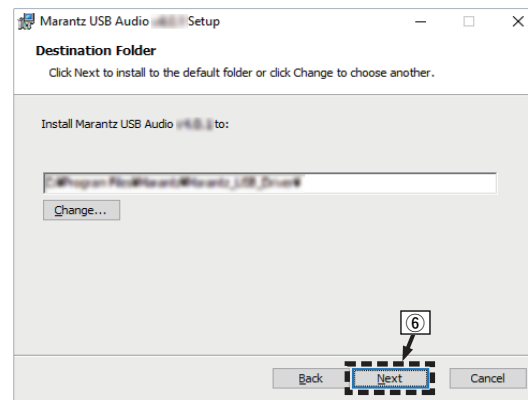
- ③ Le menu de l'assistant s'affiche. Cliquez sur "Next".



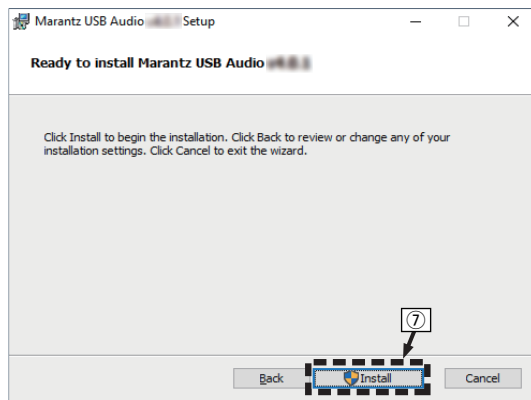
- ④ Lisez le contrat de licence du logiciel et cliquez sur “I accept the terms in the License Agreement.”.
- ⑤ Cliquez sur “Next”.



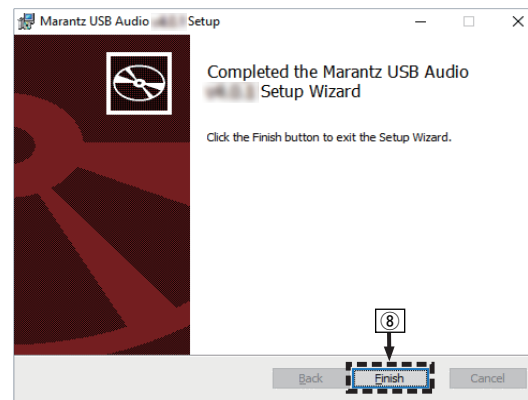
- ⑥ Sélectionnez la destination d'installation et cliquez “Next”.



- ⑦ Cliquez sur “Install” dans la boîte de dialogue de démarrage d’installation.
- L’installation commence. N’effectuez aucune opération sur l’ordinateur tant que l’installation n’est pas terminée.



- ⑧ Lorsque l’installation est terminée, cliquez sur “Finish”.



5 Avec l’appareil hors tension, connectez l’appareil et l’ordinateur à l’aide d’un câble USB (non inclus).

- Pour la procédure de connexion, reportez-vous à la section “Connexion d’un PC ou Mac”. (📖 p. 23)



6 Appuyez sur ϕ .

- Lorsque l'appareil est mis sous tension, l'ordinateur trouve automatiquement l'appareil et s'y connecte.

7 Appuyez sur USB-DAC pour passer à la source d'entrée "USB-DAC".

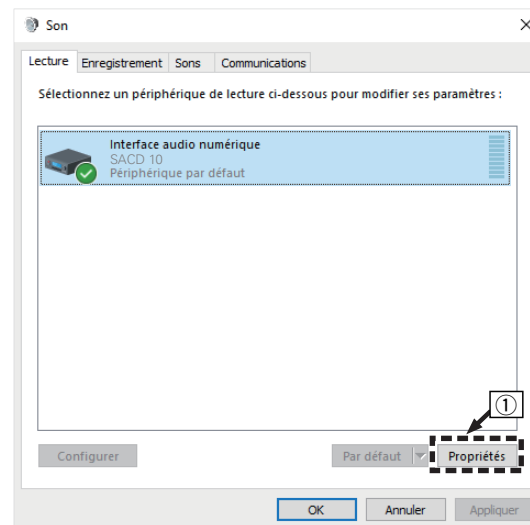
8 Vérification du pilote installé.

- 1 Ouvrez le "Panneau de configuration" sur le PC.
 - La liste des réglages du panneau de configuration s'affiche.
- 2 Cliquez sur "Son".
 - La fenêtre du menu Son s'affiche.
- 3 Vérifiez qu'il y a une coche à côté de "Périphérique par défaut" sous "SACD 10" de l'onglet "Lecture".
 - Lorsqu'il y a une coche pour un périphérique différent, cliquez sur "SACD 10" et "Par défaut".

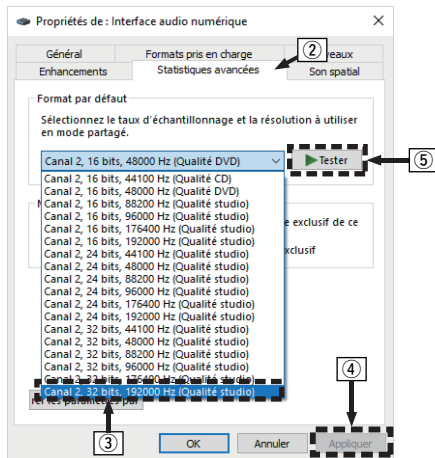
9 Vérification de la sortie audio.

Émet un signal TEST à partir du PC et vérifie la sortie audio à partir de la fonction USB-DAC.

- 1 Sélectionnez "SACD 10" et cliquez sur "Propriétés".
 - La fenêtre de propriétés s'affiche.



- ② Cliquez sur l'onglet "Statistiques avancées".
- ③ Sélectionnez le taux d'échantillonnage et le débit à appliquer au convertisseur N/A.
 - Il est recommandé que "Canal 2, 32 bits, 192000 Hz (Qualité studio)" soit sélectionné.
- ④ Cliquez sur "Appliquer".
- ⑤ Cliquez sur "Tester".
 - Vérifiez que l'audio de cet appareil est émis par l'ordinateur.



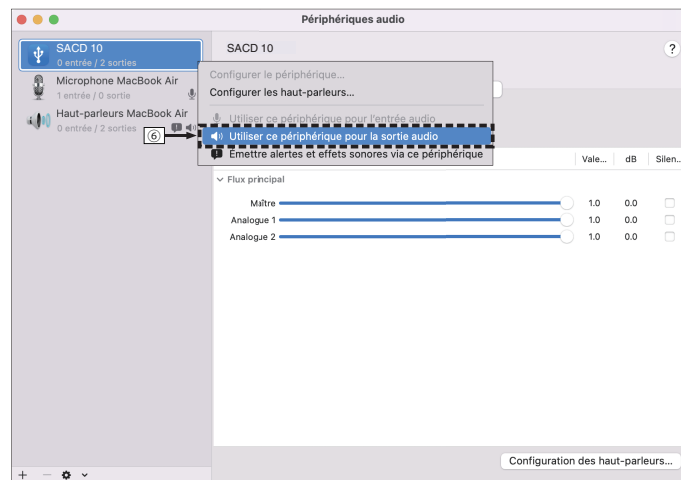
REMARQUE

- Le pilote adéquat doit être installé sur le PC avant que cet appareil ne soit connecté au PC. Le fonctionnement ne peut se produire correctement si elle est connectée au PC avant que le pilote adéquat ne soit installé.
- Il est nécessaire que votre lecteur soit équipé d'un logiciel prenant en charge le lecteur d'entrée et de sortie de streaming audio (ASIO) pour lire des fichiers selon une fréquence d'échantillonnage de 352,8 kHz/384 kHz sans sous-échantillonnage. Vérifiez le logiciel de votre lecteur avant de lire des fichiers avec le lecteur ASIO.
- Le fonctionnement peut échouer pour certains matériels d'ordinateurs et configurations du logiciel.
- Si vous rencontrez des problèmes pour écouter de la musique émise depuis votre ordinateur via cet appareil, consultez la FAQ sur www.marantz.com. Vous pouvez également consulter les pages d'assistance de l'application de votre lecteur audio.

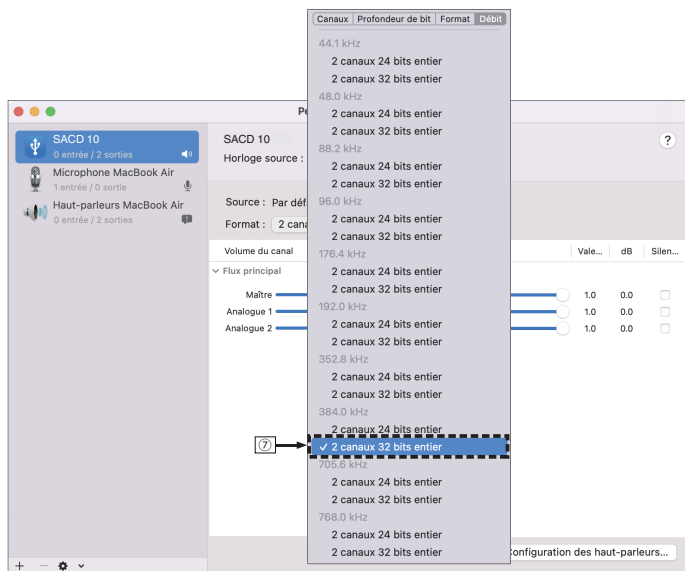


■ Paramètres du périphérique audio (macOS uniquement)

- ① Avec l'appareil hors tension, connectez l'appareil et le Mac à l'aide d'un câble USB (non inclus).
 - Pour la procédure de connexion, reportez-vous à la section "Connexion d'un PC ou Mac". (📖 p. 23)
- ② Appuyez sur ⏻.
- ③ Appuyez sur USB-DAC pour permuter la source d'entrée sur "USB-DAC".
- ④ Placez le curseur sur "Aller" sur l'écran de l'ordinateur, puis cliquez sur "Utilitaires".
 - La liste d'utilitaire s'affiche.
- ⑤ Double-cliquez sur "Configuration audio et MIDI".
 - La fenêtre "Périphériques audio" s'affiche.
- ⑥ Cliquez ensuite sur "SACD 10", puis vérifiez que "Utiliser ce périphérique pour la sortie audio" est coché.
 - Si un autre appareil est coché, sélectionnez et faites un clic droit sur "SACD 10", puis sélectionnez "Utiliser ce périphérique pour la sortie audio".



- ⑦ Sélectionnez le format “SACD 10”.
- Il est généralement recommandé de régler le format sur “2 canaux 32 bits entier 384.0 kHz”.



- ⑧ Quitter Configuration audio et MIDI.

■ Lecture

Il vous faut d'abord installer le logiciel de lecture souhaité sur l'ordinateur.

Utilisez le port USB-DAC du panneau arrière pour connecter cet appareil à un ordinateur. (👉 p. 23)

1 Appuyez sur USB-DAC pour permuter la source d'entrée sur “USB-DAC”.

Démarrez la lecture sur le logiciel de lecture de l'ordinateur.

- Si la fréquence d'échantillonnage ne peut pas être détectée, “Signal Unlock” sera affiché.
- “Unsupported” s'affiche lorsque les signaux audio qui ne sont pas pris en charge par cet appareil sont entrés.

■ Spécifications des fichiers pris en charge

Voir “Entrée numérique” (👉 p. 82).



REMARQUE

- Effectuez les opérations du type lecture et pause sur l'ordinateur. Actuellement, vous ne pouvez pas effectuer des opérations avec les boutons de cet appareil ou de la télécommande.
- Lorsque cet appareil fonctionne en tant qu'un convertisseur D/A, le son n'est pas transmis des enceintes de l'ordinateur.
- Si l'ordinateur est déconnecté de cet appareil pendant que le logiciel de lecture de musique s'exécute, le logiciel de lecture de musique peut se figer. Quittez toujours le logiciel de lecture avant de déconnecter l'ordinateur.
- Lorsqu'une erreur se produit sur l'ordinateur, déconnectez le câble USB et redémarrez l'ordinateur.
- La fréquence d'échantillonnage du logiciel de lecture de musique et la fréquence d'échantillonnage affichée sur cet appareil peuvent varier.
- Utilisez un câble de 3 m maximum pour connecter l'ordinateur.

Connexion et lecture à partir d'un dispositif numérique (Coaxial/Optique 1/Optique 2)

- 1 Connectez un appareil numérique à cet appareil.**
(☞ p. 22)
- 2 Appuyez sur COAXIAL ou OPTICAL pour changer la source d'entrée à "Coaxial", "Optical 1" ou "Optical 2".**
 - Appuyez sur OPTICAL pour commuter la source d'entrée entre "Optical 1" ou "Optical 2".
- 3 Lisez le composant connecté à cet appareil.**
 - Si la fréquence d'échantillonnage ne peut pas être détectée, "Signal Unlock" sera affiché.
 - "Unsupported" s'affiche lorsque les signaux audio qui ne sont pas pris en charge par cet appareil sont entrés.

■ Spécifications des fichiers pris en charge

Voir "Entrée numérique" (☞ p. 82).

REMARQUE

- Ne transmettez pas de signaux non PCM, tels que Dolby Digital, DTS et AAC. Ceci entraîne du bruit et pourrait endommager les enceintes.



Plan du menu de l'interface graphique

L'utilisation du menu est détaillée page suivante.

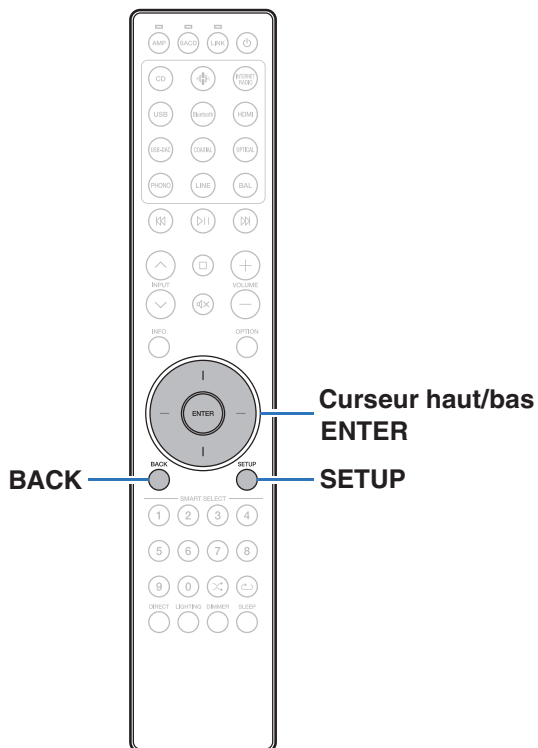
Par défaut, des réglages recommandés sont définis pour cet appareil. Vous pouvez personnaliser cet appareil en fonction de votre système actuel et de vos préférences.

Éléments de configuration	Éléments détaillés	Description	Page
Audio	Filter	Cet appareil est équipé d'une fonction de réglage de la qualité sonore qui permet aux utilisateurs de profiter de la qualité sonore de lecture souhaitée.	55
	Dither	Cette fonction ajoute des données audio pour minimiser les erreurs de quantification. Les données audio à ajouter peuvent être réglées sur cet appareil. La qualité audio change. Réglages effectués comme souhaité.	55
	Noise Shaper	Améliore la linéarité et les caractéristiques sonores dans la gamme des fréquences audibles pouvant être sujettes à l'effet Larsen. Les mesures sont les mêmes, mais la qualité audio change. Réglages effectués comme souhaité.	56
	Digital Out	Arrêter la sortie audio numérique réduit une source de bruit qui affecte la qualité du son, permettant une lecture de qualité sonore supérieure.	56
	HP Amplifier Gain	Réglage du gain de l'amplificateur de casque audio.	57
	Resume Play	Lorsque la source d'entrée est changée, la clé USB est déconnectée puis connectée, ou l'appareil est mis hors tension, puis de nouveau sous tension pendant la lecture du dispositif mémoire USB. L'appareil mémorise le point d'arrêt de la lecture afin que celle-ci puisse reprendre à partir du début de la piste en cours.	57
General	Illumination	Cette fonction ajuste l'éclairage du panneau avant et la luminosité de l'écran. Il permet également de lier l'éclairage du panneau avant à la luminosité de l'écran. Lorsque la luminosité est réglée "Off", la source de bruit affectant la qualité du son est supprimée, et la lecture du son de haute qualité est possible.	58
	Auto-Standby	Permet de définir si l'appareil doit se mettre automatiquement en mode veille en cas d'absence de signal d'entrée et si aucune opération n'a été effectuée pendant plus de 15 minutes.	58



Fonctionnement du menu

- 1 Appuyez sur SETUP.**
Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
- 2 Utilisez les touches de curseur haut/bas pour sélectionner le menu à régler ou à utiliser, puis appuyez sur ENTER.**
- 3 Utilisez les touches de curseur haut/bas pour passer au réglage désiré.**
- 4 Appuyez sur ENTER pour entrer le réglage.**
 - Pour revenir à l'élément précédent, appuyez sur BACK.
 - Pour quitter le menu, appuyez sur SETUP lorsque le menu de configuration est affiché. L'affichage revient à l'affichage normal.



Audio

Filter

Cet appareil est équipé d'une fonction de réglage de la qualité sonore qui permet aux utilisateurs de profiter d'une qualité sonore de lecture souhaitée. Cet appareil prend en charge les signaux PCM.

Filter 1 (Défaut) :

Permet une réponse d'impulsion brève pour le pré-écho et le post-écho. Un grand volume d'informations audio produit clairement une imagerie stéréo profonde et la position relative de la source sonore.

Filter 2 :

Cette caractéristique est connue sous le nom de réponse d'impulsion asymétrique. Le post-écho est légèrement plus long que le pré-écho. Les caractéristiques audio ressemblent plus à l'analogique.

Dither

La fonction dither est utilisée pour éviter les défauts liés au traitement numérique du signal. L'effet secondaire de la fonction dither est que le rapport SNR est légèrement diminué, ou bien que les défauts ne disparaissent pas complètement. Réglages effectués comme souhaité.

Dither 1 (Défaut) :

La fonction dither a été développée par Marantz, et permet de réduire les défauts numériques en diminuant légèrement le rapport SNR.

Dither 2 :

Fonction dither classique qui permet de réduire tous les défauts mais qui diminue également le rapport SNR.

Off :

Le rapport SNR est plus élevé mais les défauts peuvent légèrement influencer le spectre sonore et affecter le son.

REMARQUE

- La fonction dither ne fonctionne pas durant la lecture d'un CD Super Audio ou d'une source audio DSD.



Noise Shaper

Améliore la linéarité et les caractéristiques sonores dans la gamme des fréquences audibles pouvant être sujettes à l'effet Larsen. Les méthodes et degrés suivants peuvent être réglés. Les mesures sont les mêmes, mais la qualité audio change. Réglages effectués comme souhaité.

Balancé (Défaut) :	C'est le meilleur compromis entre un rapport Signal/Son plus élevé et un spectre sonore plus ouvert et détaillé.
Naturel :	Ceci permet un rapport SNR plus élevé pour les instruments naturels mais peut réduire la résolution.
Puissance dynamique :	Cela permet d'améliorer le rapport SNR mais au prix d'une résolution diminuée du spectre sonore. Ce réglage permet une meilleure dynamique pour les contenus audio à large fréquence.
Voix dynamique :	Le rapport SNR est plus élevé mais uniquement jusqu'à 5 kHz. Ceci permet une meilleure dynamique pour les instruments naturels et les voix.

REMARQUE

- La fonction Noise Shaper ne fonctionne pas durant la lecture d'un CD Super Audio ou d'une source audio DSD.

Digital Out

Arrêter la sortie audio numérique réduit une source de bruit qui affecte la qualité du son, permettant une lecture de qualité sonore supérieure.

On (Défaut) :	Utiliser la borne de sortie audio numérique.
Off :	Ne pas utiliser la borne de sortie audio numérique.



HP Amplifier Gain

Régler le gain de l'amplificateur de casque audio. Effectuez le réglage en fonction de l'impédance des écouteurs connectés. Il est recommandé que cela soit configuré sur le côté "Low" si les écouteurs ont une faible impédance et sur le côté "High" s'ils ont une haute impédance.

High :	Régler le gain de l'amplificateur de casque audio sur "High". Le régler si le volume est trop faible au réglage d'usine par défaut.
Mid (Défaut) :	Régler le gain de l'amplificateur de casque audio sur "Mid".
Low:	Régler le gain de l'amplificateur de casque audio sur "Low". Effectuez le réglage si le volume d'usine par défaut est trop élevé.

REMARQUE


- Le volume du casque varie en fonction du réglage "HP Amplifier Gain". Diminuer le volume ou couper le son audio en premier si vous changez ce réglage lors de l'écoute d'audio.

Resume Play

Lorsque la source d'entrée est changée, que le lecteur flash USB est déconnecté puis connecté, ou que l'alimentation est coupée puis rétablie pendant l'utilisation du lecteur flash USB. L'appareil mémorise le point d'arrêt de la lecture (informations de reprise) afin que celle-ci puisse reprendre à partir de ce point.

On (Défaut) :	La reprise de la lecture est réglée.
Off :	La reprise de la lecture n'est pas réglée.

REMARQUE

- La reprise de la lecture fonctionne même si la clé USB est déconnectée puis reconnectée. Toutefois, si une autre clé USB est connectée, les informations de reprise de la clé USB précédente sont supprimées.
- Les informations de reprise de lecture peuvent être supprimées lorsque le dispositif de la clé USB est retiré et des fichiers sont ajoutés ou supprimés.
- Appuyez sur  lorsque la lecture est à l'arrêt pour supprimer les informations de reprise de lecture. "Resume Off" s'affiche.



General

Illumination

Cette fonction ajuste l'éclairage du panneau avant et la luminosité de l'écran. Il permet également de lier l'éclairage du panneau avant à la luminosité de l'écran. Lorsque la luminosité est réglée "Off", la source de bruit affectant la qualité du son est supprimée, et la lecture du son de haute qualité est possible.

■ Affichage

100 – 5 (Défaut: 100)

Off



- Le réglage de la luminosité de l'écran est synchronisé avec le réglage du menu Dimmer. (🔗 p. 31)

■ Panneau avant

Sync (Défaut) : La luminosité de l'éclairage est liée à la luminosité de l'écran.

100 – 5

Off

Auto-Standby

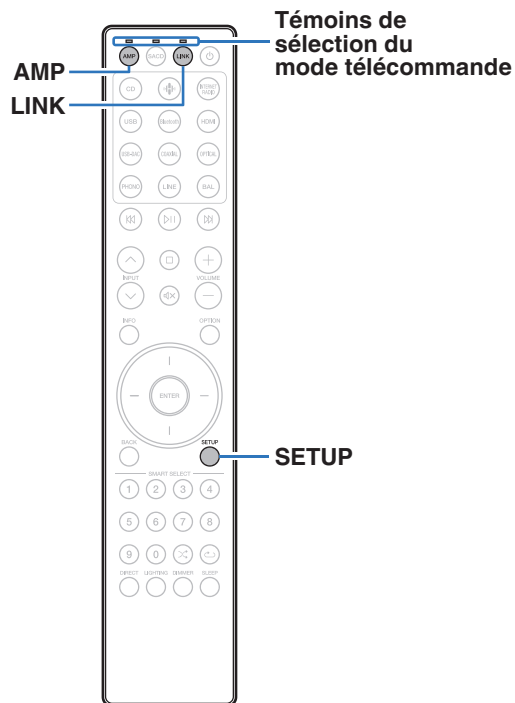
Pour régler si l'appareil se met automatiquement en mode veille si l'appareil reste en mode Arrêt pendant plus de 15 minutes.

On (Défaut) : Pour activer le mode Veille auto.

Off : Pour désactiver le mode Veille auto.



Désactivation du mode de fonctionnement de l'amplificateur de diffusion/du préamplificateur de diffusion sur la télécommande



Si vous ne souhaitez pas utiliser cet appareil en combinaison avec le MODEL 10 ou le LINK 10n, vous pouvez désactiver le mode de fonctionnement de la télécommande du périphérique que vous n'utilisez pas. Par défaut, tous les modes de fonctionnement de la télécommande sont activés.



- Lorsque le mode de commande à distance est activé, assurez-vous de vérifier le fonctionnement de votre appareil.



Désactivation du mode de fonctionnement de l'amplificateur

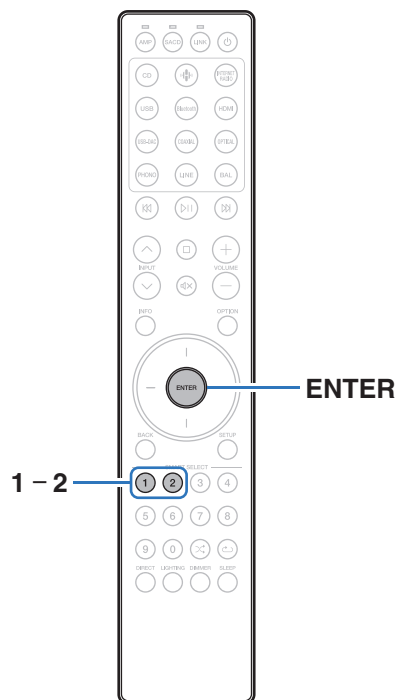
- 1 Maintenez enfoncés simultanément AMP et SETUP jusqu' à ce que les témoins de sélection du mode à distance clignotent en vert.**
 - Chaque fois que vous exécutez l'étape 1, le mode de fonctionnement de l'amplificateur bascule entre activé/désactivé.

Désactivation du mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion

- 1 Maintenez enfoncés simultanément LINK et SETUP jusqu' à ce que les témoins de sélection du mode à distance clignotent en vert.**
 - Chaque fois que vous exécutez l'étape 1, le mode de fonctionnement du préamplificateur de diffusion bascule entre activé/désactivé.



Réglage de l'appareil à utiliser à l'aide des touches de volume de la télécommande



Si vous utilisez cet appareil en combinaison avec un amplificateur Marantz ou un préamplificateur de diffusion, vous pouvez spécifier le périphérique à utiliser avec les touches de volume afin de pouvoir régler le volume de l'amplificateur Marantz ou du préamplificateur de diffusion pendant que la télécommande fournie reste en mode de fonctionnement du lecteur SACD.



- Après avoir réglé l'appareil commandé à l'aide des boutons de volume de la télécommande, assurez-vous de vérifier le fonctionnement de votre appareil.
- Le changement de l'appareil à utiliser affecte les boutons VOLUME + et de la télécommande.



Réglage de l'appareil à utiliser à l'aide des touches de volume en mode de fonctionnement du lecteur SACD

Si vous utilisez un amplificateur ou un préamplificateur de diffusion Marantz en combinaison avec cet appareil, vous pouvez changer l'appareil à l'aide des touches de volume tandis que la télécommande incluse est réglée sur le mode de fonctionnement du lecteur SACD.

Par défaut, l'appareil à utiliser est réglé sur "Amplificateur".

■ Régler l'appareil à utiliser à l'aide des touches de volume l'amplificateur

- 1 Appuyez et maintenez ENTER et 1 sur la télécommande simultanément pendant 5 secondes ou plus.

Le voyant AMP clignote en vert.

■ Réglez l'appareil commandé par les boutons de volume sur le préamplificateur de diffusion en continu

- 1 Appuyez et maintenez ENTER et 2 sur la télécommande simultanément pendant 5 secondes ou plus.

Le voyant LINK clignote en vert.



■ Contenu

Conseils

Je souhaite changer le filtre pour modifier la qualité du son souhaitée	64
Je souhaite profiter d'un audio de sortie analogique à une qualité supérieure	64
Je souhaite afficher le texte Super Audio CD	64
Je souhaite lire la zone multi-canaux pendant la lecture d'un Super Audio CD	64
Je souhaite lire uniquement le dossier spécifié	64
Je souhaite lire de manière aléatoire toutes les pistes d'un DVD-R/-RW/+R/+RW ou d'un CD-R/-RW	64
Je souhaite lire des fichiers musicaux en haute résolution	64
Je souhaite empêcher la clé USB de démarrer automatiquement la lecture	65
Opérations simples à l'état hors tension	65
Je souhaite faire fonctionner un amplificateur et un préamplificateur de diffusion Marantz à l'aide de la télécommande de cet appareil	65

Dépistage des pannes

L'alimentation ne se met pas sous/hors tension	67
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	68
L'affichage sur cet appareil n'affiche rien	69
Aucun son n'est émis	69
Le son est interrompu ou on entend des bruits	70
L'audio souhaité n'est pas émis	70
Les clés USB ne peuvent pas être lues	71
Impossible de lire des disques	72
Il y a un délai avant que le plateau de disque ne commence à s'ouvrir	72
Impossible de lire les fichiers musicaux sur le PC ou le Mac (USB-DAC)	73
L'audio d'appareils numériques ne peut être lu (Coaxial/Optical)	73



Conseils

Je souhaite changer le filtre pour modifier la qualité du son souhaitée

- Modifiez les caractéristiques du filtre. (👉 p. 55)

Je souhaite profiter d'un audio de sortie analogique à une qualité supérieure

- Réglez "Digital Out" dans le menu de configuration sur "Off". (👉 p. 56)
- Appuyez sur le bouton DIMMER pour éteindre l'affichage. (👉 p. 31)
- Appuyez sur le bouton LIGHTING pour éteindre l'affichage et l'éclairage LED du panneau avant. (👉 p. 32)

Je souhaite afficher le texte Super Audio CD

- Cet appareil prend en charge le texte Super Audio CD. Appuyez sur la touche INFO pour afficher des informations. (👉 p. 33)

Je souhaite lire la zone multi-canaux pendant la lecture d'un Super Audio CD

- Cet appareil peut effectuer une lecture audio multi-canaux en réalisant un mixage réducteur sur deux canaux. Appuyez sur la touche OPTION et réglez "MULTI". (👉 p. 36)

Je souhaite lire uniquement le dossier spécifié

- Appuyez sur la touche OPTION pour définir le mode de lecture sur lecture dossier. (👉 p. 39)

Je souhaite lire de manière aléatoire toutes les pistes d'un DVD-R/-RW/+R/+RW ou d'un CD-R/-RW

- Avant la lecture, appuyez sur la touche OPTION pour régler le mode de lecture sur "All playback mode", puis appuyez sur la touche ⌂ pour la lecture aléatoire. (👉 p. 39)

Je souhaite lire des fichiers musicaux en haute résolution

- Cet appareil peut lire des fichiers musicaux haute résolution stockés sur une clé USB. (👉 p. 77)



Je souhaite empêcher la clé USB de démarrer automatiquement la lecture

- Réglez "Off" sur "Resume Play". (📖 p. 57)

Opérations simples à l'état hors tension

- Appuyez sur la touche **▶||** pour automatiquement mettre l'alimentation de l'unité sous tension et démarrez la lecture de la dernière source d'entrée sélectionnée.

Je souhaite faire fonctionner un amplificateur et un préamplificateur de diffusion Marantz à l'aide de la télécommande de cet appareil

- Les amplificateurs et préamplificateurs de diffusion Marantz peuvent également être commandés avec la télécommande de cet appareil. Reportez-vous également aux modes d'emploi de l'amplificateur et du préamplificateur de diffusion pour ces lecteurs. (📖 p. 15)



Dépistage des pannes

Si un problème se produit, vérifiez d'abord les points suivants :

1. Les connexions sont-elles correctes ?
2. L'appareil est-il utilisé conformément aux descriptions du manuel de l'utilisateur ?
3. Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?



- Si les étapes 1 à 3 ci-dessus n'améliorent pas le problème, redémarrer l'appareil peut améliorer le problème. Continuez à appuyer sur la touche Φ de l'appareil jusqu'à ce que "Redémarrez" apparaisse sur l'écran, ou retirez et réinsérez le cordon d'alimentation de l'appareil.

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les symptômes dans cette section.

Si les symptômes ne correspondent pas à l'un de ceux décrits ici, veuillez consulter votre revendeur, car cela pourrait être dû à un défaut dans cet appareil. Dans ce cas, débranchez immédiatement l'alimentation et contactez le magasin où vous avez acheté cet appareil.



L'alimentation ne se met pas sous/hors tension

L'appareil n'est pas allumé.

- Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement introduite dans la prise murale. (👉 p. 28)
- Cet unité est en mode veille. Appuyez sur le bouton ⏻ de l'unité principale ou le bouton ⏻ de la télécommande. (👉 p. 30)

L'appareil se met automatiquement hors tension.

- Le mode veille automatique est activé. Le mode veille automatique s'active si pendant 15 minutes aucune opération n'est effectuée. Pour désactiver le mode Veille Automatique, réglez "Auto-Standby" dans le menu sur "Off". (👉 p. 58)

Le témoin d'alimentation clignote en orange lorsque le courant est allumé.

- Le circuit de protection a été activé en raison d'une erreur dans l'alimentation électrique interne. Débranchez le cordon d'alimentation et contactez notre centre de service client.



Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande

Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande.

- Les piles sont usées. Remplacez-les par des piles neuves. (📖 p. 6)
- Faites fonctionner la télécommande à une distance d'environ 7 m de cet appareil et à un angle de 30°. (📖 p. 6)
- Retirez tout obstacle se trouvant entre cet appareil et la télécommande.
- Insérez les piles en respectant la polarité indiquée par les repères ⊕ et ⊖. (📖 p. 6)
- Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.). Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.
- Lorsque vous utilisez un dispositif vidéo 3D, la télécommande de cet appareil peut ne pas fonctionner en raison des communications infrarouges entre les appareils (telles que des lunettes et un téléviseur pour l'affichage 3D). Dans ce cas, ajustez la direction des appareils avec la fonction de communications 3D et leur distance pour vous assurer qu'ils n'affectent pas le fonctionnement de la télécommande de cet appareil.
- Appuyez sur la touche SACD pour passer du mode de fonctionnement de la télécommande au mode de fonctionnement du lecteur SACD. (📖 p. 12)
- Le mode de fonctionnement du lecteur SACD de la télécommande est désactivé. Appuyez simultanément sur les boutons SACD et SETUP et maintenez-les enfoncés pendant au moins 3 secondes pour activer le mode de fonctionnement du lecteur SACD.
- L'appareil à utiliser par les touches VOLUME +— et 🔊 est un préamplificateur de diffusion Marantz. Si la télécommande est réglée sur le mode de fonctionnement lecteur SACD et que le volume de l'amplificateur Marantz connecté à cet appareil ne peut pas être réglé, réglez le dispositif de commande sur l'amplificateur. (📖 p. 61)
- L'appareil à utiliser par les touches VOLUME +— et 🔊 est un amplificateur Marantz. Si la télécommande est réglée sur le mode de fonctionnement lecteur SACD et que le volume du préamplificateur de diffusion Marantz connecté à cet appareil ne peut pas être réglé, réglez le dispositif de commande sur le préamplificateur de diffusion. (📖 p. 61)
- Lorsque vous utilisez cet appareil indépendamment, réglez le commutateur sur "INTERNAL". (📖 p. 26)



L'affichage sur cet appareil n'affiche rien

L'écran est éteint.

- Appuyez sur la touche DIMMER et modifiez le réglage pour qu'il ne soit pas désactivé. (☞ p. 31)
- Réglez "Illumination"- "Display" dans le menu de configuration sur autre chose que "Off". (☞ p. 58)
- Appuyez sur le bouton LIGHTING pour allumer l'éclairage. (☞ p. 32)

Aucun son n'est émis

Aucun son n'est émis. Ou le son est anormal.

- Vérifiez les connexions de tous les appareils. (☞ p. 18)
- Insérez complètement les câbles de connexion.
- Vérifiez que les bornes d'entrée et les bornes de sortie ne sont pas inversément reliées.
- Vérifiez l'état des câbles.
- Vérifiez les fonctions et les commandes de l'amplificateur et réglez-les si nécessaire.
- Lorsque vous vous connectez à un appareil équipé de bornes d'entrée audio numériques, réglez "Digital Out" sur "On". (☞ p. 56)
- La sortie audio numérique s'arrête lors de la lecture d'une couche HD d'un CD Super Audio ou d'un fichier comprenant un signal DSD ou un signal linéaire PCM avec une fréquence d'échantillonnage de 352,8 kHz ou plus.



Le son est interrompu ou on entend des bruits

Pendant la lecture d'un CD-R/-RW ou DVD-R/-RW/+R/+RW, le son est interrompu de temps à autre.

- Le son peut sauter pendant la lecture d'un CD-R/-RW contenant une source audio haute résolution.
- Ceci peut être dû à des conditions d'enregistrement médiocres ou le disque lui-même est peut-être de mauvaise qualité. Utilisez un disque correctement enregistré.

Pendant la lecture à partir de la clé USB, le son est parfois interrompu.

- Lorsque la vitesse de transfert de la clé USB est lente, le son peut être occasionnellement interrompu.

Le son est interrompu pendant la lecture des pistes enregistrées sur un ordinateur.

- Ne démarrez pas d'autres applications autres que le logiciel du lecteur pendant que la musique est lue sur votre ordinateur.
- Le son peut être interrompu selon la configuration du hardware ou du logiciel sur l'ordinateur.

L'audio souhaité n'est pas émis

Le volume du casque est bas.

- Basculez "HP Amplifier Gain" sur "High" si vous utilisez un casque à haute impédance ou faible sensibilité. "HP Amplifier Gain" (🔊 p. 57)



Les clés USB ne peuvent pas être lues

La clé USB n'est pas reconnue.

- Déconnectez et reconnectez la clé USB. (👉 p. 24)
- Les clés USB compatibles avec la classe de stockage de masse sont prises en charge.
- Cet appareil ne prend pas en charge une connexion via un hub USB. Connectez la clé USB directement au port USB.
- La clé USB doit être formatée en FAT16 ou FAT32.
- Le fonctionnement de toutes les clés USB n'est pas garanti. Certaines clés USB ne sont pas reconnues. Lors de l'utilisation d'un type de lecteur de disque dur portable compatible avec la connexion USB qui nécessite l'alimentation d'un adaptateur CA, utilisez l'adaptateur CA fourni avec le disque dur.

Les fichiers de la clé USB ne sont pas affichés.

- Les fichiers d'un type non pris en charge par cet appareil ne s'affichent pas. (👉 p. 77)
- Cet appareil peut afficher une structure de fichiers jusqu'à 8 niveaux, jusqu'à 1 000 dossiers et jusqu'à 2 000 fichiers dans 1 dossier. Modifiez la structure des dossiers de la clé USB.
- Lorsque plusieurs partitions existent sur la clé USB, seuls les fichiers de la première partition sont affichés.

Les périphériques iOS et Android ne sont pas reconnus.

- Le port USB de cet appareil ne prend pas en charge la lecture depuis des périphériques iOS et Android.

Les fichiers sur une clé USB ne peuvent pas être lus.

- Les fichiers sont créés à un format qui n'est pas pris en charge par cet appareil. Vérifiez que les formats sont pris en charge par cet appareil. (👉 p. 77)
- Vous tentez de lire un fichier protégé. Les fichiers protégés ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- La lecture risque de ne pas se faire si la taille du fichier de l'album dépasse 2 MB.



Impossible de lire des disques

Impossible de lire lorsque l'on appuie sur la touche de lecture, ou impossible de lire correctement une partie spécifique du disque.

- Le disque est sale ou rayé. Nettoyez le disque ou insérez un disque différent. (👉 p. 81)

Impossible de lire des CD-R/-RW ou DVD-R/-RW/+R/+RW.

- Les disques ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas été finalisés. Utilisez un disque finalisé. (👉 p. 74)
- Ceci peut être dû à des conditions d'enregistrement médiocres ou le disque lui-même est peut-être de mauvaise qualité. Utilisez un disque correctement enregistré.
- Les fichiers sont créés à un format qui n'est pas pris en charge par cet appareil. Vérifiez que les formats sont pris en charge par cet appareil. (👉 p. 75)

“No Disc” s’affiche.

- “No Disc” s’affiche si le disque est chargé à l’envers, lorsque le disque inséré ne peut pas être lu car il n’est pas compatible avec cet appareil, s’il est sale ou rayé.

“System Error” s’affiche.

- “System Error” s’affiche lorsqu’une erreur non provoquée par un disque, un format, etc. se produit. Contactez notre centre de service à la clientèle.

“Wrong Format” s’affiche.

- “Wrong Format” s’affiche pour les fichiers créés dans un format qui n’est pas pris en charge par cet appareil. Vérifiez que les formats sont pris en charge par cet appareil. (👉 p. 75)

Il existe un délai avant que le tiroir du disque ne commence à s’ouvrir

Il y a un délai avant que le plateau de disque ne commence à s’ouvrir.

- Lorsqu’une source d’entrée autre que “CD” est sélectionnée, l’alimentation du mécanisme du lecteur de CD est coupée afin d’améliorer la qualité du son. Cela se produit parce que l’alimentation du mécanisme est coupée, il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.



Impossible de lire les fichiers musicaux sur le PC ou le Mac (USB-DAC)

Cet appareil n'est pas reconnu sur l'ordinateur.

- Reconnectez le câble USB au port USB sur votre ordinateur. Si cet appareil n'est toujours pas reconnu après le nouveau branchement, connectez à un autre port USB. (🔧 p. 23)
- Redémarrez votre ordinateur.
- Vérifiez le système d'exploitation de votre ordinateur. (🔧 p. 44)
- Si votre ordinateur fonctionne sous Windows, un logiciel pilote approprié doit être installé. (🔧 p. 44)

Cet appareil n'est pas sélectionné comme périphérique de lecture.

- Sélectionnez cet appareil comme périphérique de lecture dans les paramètres audio de l'ordinateur. (🔧 p. 44)

“Signal Unlock” s'affiche.

- Lorsque des signaux audio numériques ne peuvent pas être détectés correctement, “Signal Unlock” s'affiche. (🔧 p. 51)

“Unsupported” s'affiche.

- “Unsupported” s'affiche lorsque les signaux audio qui ne sont pas pris en charge par cet appareil sont entrés. Vérifiez les paramètres sur votre ordinateur ou votre logiciel de lecture. (🔧 p. 51)
- Si l'ordinateur que vous utilisez fonctionne sous macOS, veuillez vérifier si le format SACD 10 est réglé en dessous de 384,0 kHz en utilisant la configuration Audio MIDI. (🔧 p. 50)

L'audio d'appareils numériques ne peut être lu (Coaxial/Optical)

“Signal Unlock” s'affiche.






- Lorsque des signaux audio numériques ne peuvent pas être détectés correctement, “Signal Unlock” s'affiche. (🔧 p. 52)

“Unsupported” s'affiche.

- “Unsupported” s'affiche lorsque les signaux audio qui ne sont pas pris en charge par cet appareil sont entrés. Vérifiez le format des signaux de sortie audio à partir de votre appareil numérique. (🔧 p. 52)



Lecture de disques

Médias lisibles	
Super Audio CD	
CD	
CD-R	
CD-RW	
DVD-R/-RW/+R/+RW	

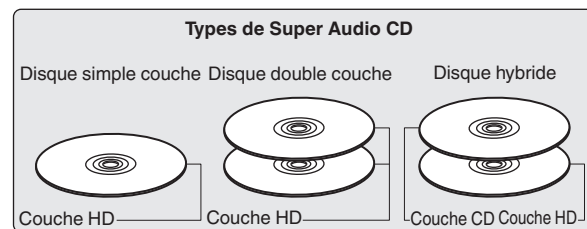
REMARQUE

- Certains disques et certains formats d'enregistrements ne peuvent pas être lus.
- Les disques non finalisés ne peuvent pas être lus.

■ Super Audio CD

Il existe trois types de Super Audio CD :

- ① Disque simple couche
Super Audio CD simple couche doté uniquement d'une couche HD.
- ② Disque double couche
CD Super Audio avec deux couches HD. Permet une lecture prolongée à une qualité audio élevée.
- ③ Disque hybride
Super Audio CD double couche, composé d'une couche HD et d'une couche CD.
Les signaux de la couche CD peuvent être lus par un lecteur CD normal.



La couche HD est une couche de signaux de haute densité des Super Audio CD.

La couche CD est la couche des signaux lisibles sur un lecteur CD normal.



- Lorsque "MULTI" est sélectionné, l'audio réduit par mélange est transmis aux canaux L et R.



■ Fichiers exécutables

	Fréquence d'échantillonnage	Débit	Longueur en bits	Disques lisibles			Extension
				CD-R/-RW	DVD-R/-RW	DVD+R/+RW	
MP3	44,1/48 kHz	32 – 320 kbps	-	✓	✓	✓	.mp3
WMA	44,1/48 kHz	48 – 320 kbps	-	✓	✓	✓	.wma
AAC	44,1/48 kHz	16 – 320 kbps	-	✓	✓	✓	.aac/ .m4a
WAV	44,1/48/88,2/ 96/176,4/192 kHz	-	16/24 bits	✓*2	✓	✓	.wav
FLAC	44,1/48/88,2/ 96/176,4/192 kHz	-	16/24 bits	✓*2	✓	✓	.flac
Apple Lossless*1	44,1/48/ 88,2/96 kHz	-	16/24 bits	✓*2	✓	✓	.m4a
AIFF	44,1/48/88,2/ 96/176,4/192 kHz	-	16/24 bits	✓*2	✓	✓	.aif/ .aiff
DSD	2,8/5,6 MHz	-	1 bit	-	✓	✓	.dsf/ .dff

*1 Le décodeur Apple Lossless Audio Codec (ALAC) est distribué sous licence Apache, version 2.0 (<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>).

*2 Cet élément ne peut être utilisé que pour lire des fichiers avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1/48 kHz.

■ Nombre maximal de fichiers et de dossiers lisibles

Nombre maximal de dossiers : 1 000

Nombre maximal de fichiers par dossier : 2 000



REMARQUE

- Veillez à donner l'extension aux fichiers. Les fichiers avec d'autres extensions ou sans extension ne peuvent être lus.
- Vos enregistrements ne doivent être utilisés que dans un but personnel et ne doivent pas être utilisés dans d'autres objectifs sans le consentement du détenteur des droits tel que le prévoient les lois sur le copyright.



- Seuls les fichiers musicaux dont les droits d'auteurs ne sont pas protégés peuvent être lus sur cet appareil.
 - Le contenu téléchargé sur les sites Internet payants est protégé par copyright. Les fichiers encodés au format WMA et gravés sur un CD, etc., à partir d'un ordinateur, risquent également d'être protégés par copyright, en fonction des paramètres de l'ordinateur.
- Le nombre maximal de fichiers et de dossiers pouvant être lus diffère en fonction de conditions telles que la longueur du nom de fichier ou du nom de dossier, ou le nombre de niveaux dans la hiérarchie des dossiers.



Lecture de clés USB

■ Systèmes de fichiers compatibles USB

FAT16 ou FAT32

- Si le dispositif mémoire USB est divisé en plusieurs partitions, seule la partition supérieure peut être sélectionnée.

■ Nombre maximal de fichiers et de dossiers lisibles

Nombre maximal de dossiers : 1 000

Nombre maximal de fichiers par dossier : 2 000

■ Donnée tag

ID3-TAG (Ver.1.x et 2.x)

WMA-TAG

(Le titre, l'artiste et les données de balise d'album sont pris en charge)



■ Formats compatibles

	Fréquence d'échantillonnage	Débit	Longueur en bits	Extension
MP3	44,1/48 kHz	32 – 320 kbps	–	.mp3
WMA	44,1/48 kHz	48 – 320 kbps	–	.wma
AAC	44,1/48 kHz	16 – 320 kbps	–	.aac/ .m4a
WAV	44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	–	16/24 bits	.wav
FLAC	44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	–	16/24 bits	.flac
Apple Lossless *	44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	–	16/24 bits	.m4a
AIFF	44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	–	16/24 bits	.aif/ .aiff
DSD	2,8/5,6 MHz	–	1 bits	.dsf/ .dff

* Le codec Apple Lossless Audio (ALAC) est distribué sous licence Apache, version 2.0 (<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>).

REMARQUE

- Veillez à donner l'extension aux fichiers. Les fichiers avec d'autres extensions ou sans extension ne peuvent être lus.
- Vos enregistrements ne doivent être utilisés que dans un but personnel et ne doivent pas être utilisés dans d'autres objectifs sans le consentement du détenteur des droits tel que le prévoient les lois sur le copyright.
- Il n'est pas compatible avec un lecteur MP3, un appareil photo numérique, un dispositif USB pour un téléphone portable, etc.
- L'appareil ne prend pas en charge les lecteurs de cartes, les câbles d'extension USB ou les concentrateurs USB.



- Seuls les fichiers musicaux qui ne sont pas protégés par copyright peuvent être lus sur cet appareil.
 - Le contenu téléchargé sur les sites Internet payants est protégé par copyright. Les fichiers encodés au format WMA et gravés sur un CD, etc., à partir d'un ordinateur, risquent également d'être protégés par copyright, en fonction des paramètres de l'ordinateur.
- Le nombre maximal de fichiers et de dossiers pouvant être lus diffère en fonction de conditions telles que la longueur du nom de fichier ou du nom de dossier, ou le nombre de niveaux dans la hiérarchie des dossiers.



Ordre de lecture des fichiers musicaux

Quand il y a plusieurs dossiers contenant des fichiers musicaux, l'ordre de lecture des dossiers est réglé automatiquement lorsque l'appareil lit le média. Les fichiers de chaque dossier sont affichés dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés sur le support, à partir de la date et de l'heure les plus anciennes.

CD-R/-RW, DVD-R/-RW/+R/+RW et clé USB

Pour la lecture de fichiers sur CD-R/-RW, DVD-R/-RW/+R/+RW ou clé USB, les fichiers de tous les dossiers de la première couche sont lus en premier, les suivants sur la deuxième couche, puis les suivants sur la troisième couche, et ainsi de suite dans cet ordre.

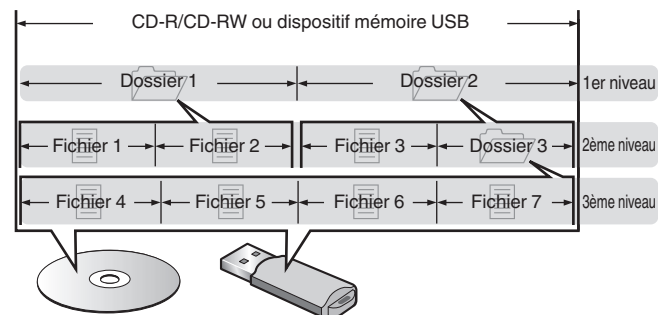


- L'ordre de lecture affiché sur un ordinateur peut différer de l'ordre de lecture actuel.
- L'ordre de lecture avec un CD-R/-RW et un DVD-R/-RW/+R/+RW peut différer, selon le logiciel de gravure.
- L'ordre de lecture peut être différent de l'ordre dans lequel les dossiers ou fichiers ont été enregistrés si vous supprimez ou ajoutez un dossier ou un fichier sur le périphérique USB. Cela se produit à cause des spécifications d'enregistrement de données et ce n'est pas un dysfonctionnement.

À propos des disques et fichiers

Les fichiers musicaux enregistrés sur un dispositif de stockage CD-R/-RW, DVD-R/-RW/+R/+RW et une clé USB sont divisés en gros segments (dossiers) et petits segments (fichiers).

Les fichiers sont stockés dans des dossiers, et les dossiers peuvent être placés dans une hiérarchie pour le stockage. L'appareil peut reconnaître jusqu'à 8 niveaux de dossiers.



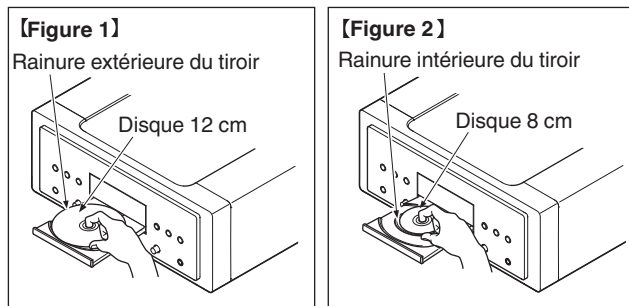
- Lorsque vous gravez des fichiers musicaux sur un disque CD-R/-RW ou DVD-R/-RW/+R/+RW, réglez le format du logiciel de gravure sur "ISO9660". Les fichiers risquent de ne pas être lus correctement s'ils ont été enregistrés dans un autre format. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions de votre logiciel de gravure.



Précautions d'emploi pour les supports

Chargement de disques

- Placez le côté étiqueté du disque au-dessus.
- Attendez que le tiroir de l'appareil soit totalement ouvert avant d'y placer un disque.
- Mettez les disques à plat dans le tiroir. Positionnez les disques de 12 cm en les alignant sur la rainure extérieure du tiroir (Figure 1). Positionnez les disques de 8 cm en les alignant sur la rainure intérieure du tiroir (Figure 2).



- Placez les disques de 8 cm dans la rainure intérieure du tiroir sans utiliser d'adaptateur.

REMARQUE

- Mettez toujours un seul disque dans le tiroir. La présence de plus d'un seul disque dans le tiroir peut endommager l'unité et rayer les disques.
- N'utilisez pas de disques fendus ou déformés, ou réparés avec un adhésif, etc.
- N'utilisez pas de disques dont la partie collante du ruban adhésif ou des étiquettes est exposée ou sur lesquels les étiquettes ont laissé des traces. Ces disques pourraient se coincer dans l'unité et l'endommager.
- N'utilisez pas de disques aux formes spéciales, ils pourraient endommager l'appareil.



- Ne pas pousser le plateau du disque avec la main lorsque l'appareil est éteint. Vous risquez d'endommager l'appareil.
- Si l'appareil se trouve pendant longtemps dans une pièce enfumée, la surface du lecteur optique risque de se salir et de ne plus pouvoir lire les signaux correctement.



À propos de la manipulation des supports

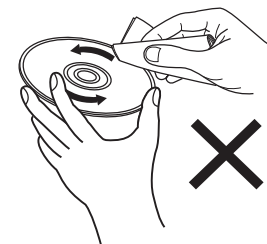
- Évitez de laisser des traces de doigt, des marques grasses ou toute autre salissure sur vos disques.
- Lorsque vous sortez un disque de son étui, manipulez-le avec précaution pour éviter de le rayer.
- Ne déformez pas ou n'exposez pas les disques à une source de chaleur.
- N'agrandissez pas le trou central.
- N'écrivez pas sur la face étiquetée (imprimée) avec un stylo à bille, un crayon, etc. et ne collez aucune étiquette sur vos disques.
- Des gouttes d'eau peuvent se former sur les disques lorsqu'ils sont déplacés subitement d'un lieu froid (à l'extérieur par exemple) vers un lieu chaud. N'essayez pas de les sécher à l'aide d'un sèche-cheveux, etc.
- Il ne faut surtout pas éjecter une clé USB ou éteindre l'appareil alors que la clé USB est en cours de lecture. Cela risque de provoquer un mauvais fonctionnement ou la perte des données de la clé USB.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de modifier une clé USB.
- La clé USB et les fichiers peuvent être endommagés par l'électricité statique. Ne touchez pas les contacts métalliques d'une clé USB avec vos doigts.
- N'utilisez pas une clé USB tordu.
- Après utilisation, veillez à retirer tout disque ou clé USB et rangez-les dans leur propre étui, afin de les protéger de la poussière, des rayures et des déformations.
- Ne rangez pas de disques dans les conditions suivantes :
 1. Exposition directe au soleil
 2. Environnement poussiéreux ou humide
 3. À proximité d'une source de chaleur, chauffage, etc.

Nettoyage des disques

- Si des empreintes de doigts ou de la poussière se trouvent sur un disque, essuyez-les avant d'utiliser le disque.
- Utilisez un produit de nettoyage spécialisé disponible dans le commerce ou un chiffon doux pour nettoyer vos disques.



Essuyez délicatement le disque par des mouvements rectilignes allant du centre au bord.



Ne pas essuyer en un mouvement circulaire.

REMARQUE

- N'utilisez aucun produit antistatique ou aérosol pour disque, ni aucun solvant volatil tel que le benzène ou autre dissolvant.



Entrée numérique

■ Spécifications des fichiers pris en charge

□ USB-DAC

	Fréquence d'échantillonnage	Longueur en bits
DSD (2 canaux)	2,8/5,6/ 11,2 MHz	1 bits
PCM linéaire (2 canaux)	44,1/48/88,2/96/ 176,4/192/352,8/ 384 kHz	16/24/32 bits



- La sortie audio numérique s'arrête pendant la lecture des fichiers DSD et des signaux linéaires PCM à une fréquence de 352,8/384 kHz.

□ Coaxial/Optique

	Fréquence d'échantillonnage	Longueur en bits
PCM linéaire (2 canaux)	44,1/48/88,2/96/ 176,4/192 kHz	16/24 bits



Explication des termes

AIFF (Audio Interchange File Format)

Ce signal est un signal non compressé et sans perte pour l'audio numérique. Utilisez des fichiers AIFF pour graver les CD audio haute qualité depuis les morceaux importés. Les fichiers AIFF utilisent environ 10 Mo d'espace libre sur le disque par minute.

Apple Lossless Audio Codec

Il s'agit du codec pour la méthode de compression audio sans perte développée par Apple Inc. Ce codec peut être lu sur iTunes, iPod ou iPhone. Les données compressées à environ 60 – 70 % peuvent être décompressées aux mêmes données d'origine.

DSD (Direct-Stream Digital)

L'une des méthodes d'enregistrement des données audio : il s'agit de l'aspect du signal utilisé pour stocker les signaux audio sur un Super Audio CD, qui subit une modulation $\Delta-\Sigma$ en audio numérique.

FLAC (Free Lossless Audio Codec)

FLAC signifie Free lossless Audio Codec, et représente un format de fichier audio libre sans perte. Sans perte signifie que le son est compressé sans perte de qualité.

La licence FLAC est indiquée ci-dessous.

Copyright (C) 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



MP3 (MPEG Audio Layer-3)

Il s'agit d'un format de compression des données audio normalisé au plan international qui utilise la norme de compression vidéo "MPEG-1". Il compresse le volume de données à environ un onzième de sa taille initiale tout en conservant une qualité de son équivalente à celle d'un CD musical.

MPEG (Moving Picture Experts Group), MPEG-2, MPEG-4

Ce sont les noms de différentes normes de format de compression numérique utilisées pour le codage des signaux vidéo et audio. Les normes vidéo sont notamment "MPEG-1 Video", "MPEG-2 Video", "MPEG-4 Visual", "MPEG-4 AVC". Les normes audio sont notamment "MPEG-1 Audio", "MPEG-2 Audio", "MPEG-4 AAC".

WMA (Windows Media Audio)

Il s'agit de la technologie de compression audio mise au point par la société Microsoft.

Les données WMA peuvent être encodées à l'aide de Windows Media® Player.

Pour coder les fichiers WMA, utilisez uniquement les applications autorisées par la société Microsoft. Si vous utilisez une application non autorisée, le fichier peut ne pas fonctionner correctement.

Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage consiste à effectuer une lecture d'une onde sonore (signal analogique) à intervalles réguliers et à exprimer la hauteur de l'onde lors de chaque lecture dans un format numérisé (produisant un signal numérique).

Le nombre de lectures effectuées en une seconde est appelée "fréquence d'échantillonnage". Plus cette valeur est grande, plus le son reproduit est proche du son original.

Gamme dynamique

La différence entre le niveau sonore non déformé maximum et le niveau sonore minimum perceptible du bruit émis par l'appareil.

Mixage réducteur

Cette fonction réduit le nombre de canaux d'audio surround et effectue la lecture en fonction de la configuration du système.

Débit

Ce terme exprime la quantité de données audio enregistrées sur un disque lu en 1 seconde.

Finalisation

Il s'agit d'un processus permettant la lecture de DVD/CD enregistrés à l'aide d'un enregistreur, par d'autres lecteurs.

PCM linéaire

Ce signal est un signal PCM (Pulse Code Modulation) non compressé. Contrairement aux sources de compression audio induisant des pertes, comme le format MP3, la qualité audio et la plage dynamique ne sont pas détériorées.

Circuit de protection

Cette fonction est destinée à prévenir les dommages aux composants sur secteur lorsqu'une anomalie, surcharge ou surtension par exemple, survient pour une raison quelconque.



Spécifications

■ Performances audio

• Sortie analogique	[Super Audio CD]	[CD]
Canaux :	2 canaux	2 canaux
Gamme de fréquences reproductible :	2 Hz – 100 kHz	2 Hz – 20 kHz
Réponse en fréquence reproductible :	2 Hz – 50 kHz (–3 dB)	2 Hz – 20 kHz (±1 dB)
S/B :	118 dB (Gamme audible)	116 dB
Gamme dynamique :	112 dB (Gamme audible)	98 dB
Distorsion harmonique :	0,0004 % (1 kHz, Gamme audible)	0,0015 % (1 kHz)
Pleurage et scintillement :	Précision Crystal	Précision Crystal
• Niveau de sortie		
Asymétrique :	2,5 V (10 k Ω /kohms)	2,0 V (10 k Ω /kohms)
Symétrique :	5,0 V (10 k Ω /kohms)	4,0 V (10 k Ω /kohms)
Sortie casque :	130 mW/32 Ω /ohms (variable maximum)	130 mW/32 Ω /ohms (variable maximum)
• Sortie numérique		
Coaxiale :	-	0,5 Vp-p / 75 Ω /ohms
Optique :	-	–19 dBm
• Système de lecture optique		
Laser :	AlGaAs	AlGaAs
Longueur d'onde :	650 nm	780 nm
Type de signal :	1-bit DSD	16-bit PCM linéaire
Fréquence d'échantillonnage :	2,8224 MHz	44,1 kHz



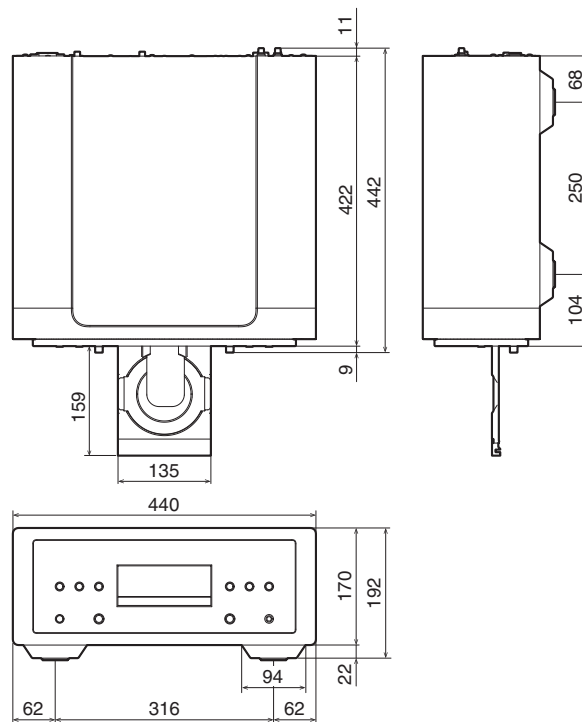
■ Généralités

Alimentation :	CA 230 V, 50/60 Hz
Consommation électrique :	55 W
Consommation électrique en mode veille :	0,3 W ou moins
Température de fonctionnement :	+5 °C - +35 °C
Humidité de fonctionnement :	5 – 90 % (sans buée)

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.



■ Dimensions (Unité : mm)



■ Poids : 33,0 kg

Index

A	
Amplificateur	19, 21
C	
CD	33
CD de données	37
Clé USB	24, 40
Conseils	64
Convertisseur N/A	21
D	
Dépiantage des pannes	66
DVD de données	37
L	
Luminosité de l'affichage	31

P	
Panneau arrière	10
Panneau avant	7
S	
Super Audio CD	33
T	
Télécommande	12
V	
Veille auto	58



marantz

3520 10985 00AS

© 2024 Masimo. All Rights Reserved.